



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación

Carrera de Cine y Audiovisuales

**La adaptación de dos relatos infantiles a guion del largometraje
cinematográfico: “Océano”**

Trabajo de titulación previo a la obtención del título de
Licenciada en Cine y Audiovisuales
Ensayo expositivo

AUTORA:

Ana Valeria Cedillo Méndez
C.I: 0106525918
valerita0216@hotmail.com

DIRECTORA:

PhD, Laura Rodríguez Moscatel
C.I: 0150626406

Cuenca - Ecuador

11 – 08 - 2020



Resumen

Esta investigación pretende estudiar el campo del guion para registrar los aspectos más importantes de los cuentos infantiles adaptados al cine, así como estudiar la naciente teoría de adaptación a través de estudios de caso con un marcado enfoque sobre las técnicas usadas por el cine para acentuar su mensaje principal. También se estudia cuando una película puede ser posicionada como una adaptación, el viaje del héroe y sus diversas manifestaciones y las problemáticas de la hegemonía del cine estadounidense en Latinoamérica. Esto le permite a la investigación teórico – práctica mayor rigurosidad y conocimiento para fusionar y adaptar dos cuentos infantiles a un guion de largometraje titulado *Océano*. Por eso, el proceso creativo se presenta a partir de la tercera parte de la presente investigación. La relación ilustrador - guionista tampoco está exentas del estudio, pues posibilitan la identidad visual de los personajes. Este trabajo ofrece una visión novedosa acerca de la adaptación de obras literarias infantiles a guiones cinematográficos.

PALABRAS CLAVE: Adaptación. Cuentos infantiles. Guion. Largometraje. Viaje del héroe.



ABSTRACT

This research aims to study the field of the script to register the most important aspects of children's stories adapted to cinema, as well as to study the emerging adaptation theory through case studies with a strong focus on the techniques used by cinema to accentuate its main message. It is also studied when a film can be positioned as an adaptation, the hero's journey and its various manifestations and the problems of the hegemony of north American cinema in Latin America. This allows theoretical-practical research greater rigor and knowledge to merge and adapt two children's stories to a feature film script titled *Océano*. Therefore, the creative process is presented from the third part of this investigation. The illustrator - screenwriter relationship is not exempt from the study either, since they make possible the visual identity of the characters. This work offers a new vision about the adaptation of children's literary works to film scripts.

KEY WORDS: Adaptation. Children's stories. Script. Feature film. Hero's journey.



Cláusula de licencia y autorización para publicación en el Repositorio
Institucional

Yo, Ana Valeria Cedillo Méndez en calidad de autora y titular de los derechos morales y patrimoniales del trabajo de titulación La adaptación de dos relatos infantiles a guion del largometraje cinematográfico: "Océano" , de conformidad con el Art. 114 del CÓDIGO ORGÁNICO DE LA ECONOMÍA SOCIAL DE LOS CONOCIMIENTOS, CREATIVIDAD E INNOVACIÓN reconozco a favor de la Universidad de Cuenca una licencia gratuita, intransferible y no exclusiva para el uso no comercial de la obra, con fines estrictamente académicos.

Asimismo, autorizo a la Universidad de Cuenca para que realice la publicación de este trabajo de titulación en el repositorio institucional, de conformidad a lo dispuesto en el Art. 144 de la Ley Orgánica de Educación Superior.

Cuenca, 11 de agosto de 2020

Ana Valeria Cedillo Méndez

C.I: 0106525918



Cláusula de Propiedad Intelectual

Yo, Ana Valeria Cedillo Méndez, autora del trabajo de titulación "La adaptación de dos relatos infantiles a guion del largometraje cinematográfico: "Océano", certifico que todas las ideas, opiniones y contenidos expuestos en la presente investigación son de exclusiva responsabilidad de su autora.

Cuenca, 11 de agosto de 2020

A handwritten signature in blue ink, reading "Ana Valeria Cedillo Méndez", written over a horizontal line.

Ana Valeria Cedillo Méndez

C.I: 0106525918



Agradecimiento

Agradezco profundamente a mi primo Paquito, quien a pesar de estar a un océano de distancia tuvo la mejor actitud de apoyo y solidaridad para este trabajo.

Agradezco a mi familia por ser siempre mi apoyo, por toda la buena energía y alegría que me han brindado.

Agradezco a la Ph. D, Laura Rodríguez, dedicada profesora y académica, que me ha acompañado y guiado en este proceso.

Valeria.



Dedicatoria

Dedico este estudio a:

Mis padres, por apoyar y respetar la decisión de transitar este camino. Por todas las palabras de aliento a lo largo de mi vida.

A mis amigas por estar siempre dispuestas a ayudar en todo, sin importar la hora.

Valeria.



Presentación

Este ensayo ofrece una mirada a la adaptación desde el guion. Abarca múltiples líneas de enfoque como: una breve introducción a la adaptación a través de un panorama de los largometrajes en animación dirigidos al público infantil de Latinoamérica, un conjunto de estudios teóricos respaldados por datos verídicos, y los resultados y experiencias aprendidas del trabajo práctico de la escritura del guion del largometraje *Océano*.

El presente ensayo de investigación fue dividido en tres partes para facilitar los temas tratados.

En la primera parte, la introducción, se realiza un breve recuento sobre todo lo que el lector encontrará a lo largo de este ensayo. Se empieza por el análisis de algunas de las primeras adaptaciones de una fábula infantil al cine; después se mencionan los trabajos audiovisuales de los archivos del Instituto de Cine y Creación Audiovisual (ICCA); y finalmente se nombra los dos cuentos a fusionarse y adaptarse, y a su autor. Así mismo, se encuentran los objetivos y la teoría en la cual se fundamenta este ensayo. Además, del tipo de metodología utilizada.

La segunda parte es la más amplia y compleja, debido a los conceptos tratados y conectados. Abarca el desarrollo de los diversos temas trabajados e investigados. Entre ellos está un recuento de la naciente teoría de adaptación, ejemplificada con cuentos infantiles adaptados muchas veces bajo distintos matices. Se repasa el caso de Michael Ende y su experiencia con las adaptaciones de dos de sus más célebres obras. Se denota el tratamiento dramático y estético que reciben las historias para acentuar su mensaje. Entonces, la teoría de adaptación puntualiza cuando puede una película ser llamada adaptación. Posteriormente se analiza el viaje del héroe, los arquetipos y el recorrido de un personaje hasta el momento en que puede ser llamado héroe, por medio de estudios de caso. También se habla de la hegemonía del cine animado hollywoodense y su problemático influjo en Latinoamérica.



El tercer apartado trata sobre las conclusiones de esta investigación, aplicadas al proceso de guionización, es decir, a la aplicación práctica, núcleo central del proyecto. Dichas conclusiones son el resultado del trabajo y encuentro común entre la teoría y la práctica. En este apartado final se halla el proceso de extracción de la esencia de los dos cuentos infantiles para darle su narrativa propia al largometraje, así como la asociación de ambas historias para generar un nuevo universo dramático. También se muestra el proceso creativo en general y la profundización de los personajes protagónicos del cortometraje *Océano*, un imaginario llevado a la vida gracias a la mano de un ilustrador, por lo que se muestran las distintas percepciones y reuniones hasta llegar a una identidad visual satisfactoria tanto para la guionista como para el ilustrador. El presente ensayo cierra con una reflexión sobre los estudios de caso y su importancia a lo largo de todo el proceso.



INTRODUCCIÓN

La proyección de una película puede ser toda una revelación, por eso los cineastas crean constantemente, para ser capaces de ofrecer cintas con alma propia. En medio de esta búsqueda, se optó por la riqueza de la literatura, en la que ya existen historias fantásticas, amores imposibles, héroes legendarios, villanos entrañables y, por supuesto, mundos utópicos.

La adaptación aparece en el cine cuando los clásicos de la literatura son adaptados y cuya buena recepción permite diversificar las cintas resultantes de estas adaptaciones.

En primera instancia, tenemos las adaptaciones animadas de cuentos infantiles dirigidos para niños. El ejercicio de la adaptación ha permitido que ambos campos artísticos (el cine y la literatura) se enriquezcan al vincularse en una nueva narrativa cinematográfica.

Para la escritura del guion del largometraje *Océano* se fusionó y adaptó dos relatos del escritor ecuatoriano Edgar Allan García, *Obo* y *Gota a gota*, tomados de su compilado de cuentos infantiles *Cuentos mágicos*. Edgar Allan García nació en Guayaquil el 17 de diciembre de 1958, es uno de los escritores más reconocidos del Ecuador. Ha escrito libros de poemas, cuentos, estudios sobre literatura, mitos y símbolos, y antologías.

Al estudiar el cine ecuatoriano encontramos documentales, largometrajes, cortometrajes, incluso películas experimentales de temáticas variadas. Sin embargo, según la base de datos filmicos del ICCA, la adaptación en cuanto a relatos infantiles no ha sido tomada en cuenta.

Desde esta búsqueda aparece de inmediato la necesidad de realizar un estudio de investigación para generar un guion de largometraje en animación, enfocado en la adaptación de relatos infantiles.



Esta investigación lleva por título: *La adaptación de dos relatos infantiles a guion del largometraje cinematográfico: “Océano”*. De modo que la adaptación de cuentos infantiles en el país permita establecer un vínculo entre cine y literatura infantil. La fuerza expresada por este tipo de *filmes* sería crucial para el aprendizaje de los niños, pues los ayudaría a relacionarse plenamente, no solo con el cine ecuatoriano, sino con su propia cultura, reconociendo en aquellas imágenes que forman parte de las animaciones del largometraje, paisajes, colores, texturas, en definitiva, la diversidad de este país. Así, los niños que puedan mirar y apreciar una película nacida de los relatos de escritores de su país, podrán reconocer con más facilidad su identidad propia como ecuatorianos.

En el Ecuador existe material audiovisual dirigido a los niños. Por ejemplo, un cortometraje animado reciente es el *Capitán Escudo* (2016), de Beto Valencia y Diego Castillo, adaptación del cómic homónimo. En los últimos años con el incentivo del Estado se creó EDUCA, “uno de los proyectos de televisión educativa más importantes y particulares de la región y el primero y único en el Ecuador” (Mogrovejo, 2012). Sin embargo, actualmente este proyecto crea muy poco contenido infantil.

Por otro lado, el paso de los cuentos infantiles al cine permite a los niños (tanto a ellos como a sus padres) valorar a los escritores nacionales, y en el mejor de los casos buscar sus obras. Los relatos adaptados asegurarían cierto porcentaje de su público al libro o cuento del que fue tomada la historia. Para lograr este objetivo se seleccionaron dos cuentos del escritor ecuatoriano Edgar Allan García que tienen identificación con su estilo literario y la manera de desarrollar a los personajes, y comparten una premisa que gira en torno al océano, por lo cual el reto propuesto fue la fusión de las historias, ampliando su potencial en un nuevo universo cinematográfico.

El tipo de investigación realizada fue el de un proyecto aplicado que consistió en la realización de una investigación teórica, aplicada luego en la escritura de un largometraje. La eficacia del estudio se midió desde la perspectiva de la investigación



en respuesta a las preguntas o problemas generados a partir de la adaptación y fusión de dos cuentos ecuatorianos. La finalidad de este tipo de metodología es la creación de nuevos conocimientos para exponer la íntima relación entre la teoría y la práctica

Este trabajo se llevó a cabo mediante una metodología aplicada, un tanto diversa, que ayudó a la comprensión del estudio de las adaptaciones literarias a guiones cinematográficos. Nuestros estudios de caso fueron varias películas animadas basadas en relatos dirigidos a niños para estudiar, tanto su aporte literario como cinematográfico. De manera que podamos analizar si su traslado al cine fue satisfactorio o no. Cuando el resultado fue positivo se profundizó en el estudio de los elementos que lo hicieron posible, porque si bien muchas películas son producto de adaptaciones, no todas logran mantener su esencia y resultan referentes vagos y penosos.

Se estudiaron también teóricos expertos en la adaptación, como Christopher Vogler¹, quien escribió *El viaje del escritor*, libro que trata sobre los arquetipos de personajes previamente establecidos por la literatura, el viaje del héroe, sus aciertos y fracasos, y los desafíos que templan su cuerpo y su alma. Durante este proceso se generó empatía e identificación con los personajes principales del largometraje *Océano* y su entorno.

En otro apartado se reflexionó sobre la relación guionista-ilustrador, desde los primeros contactos hasta el inicio del trabajo, las distintas concepciones de los personajes co-creados por ambos artistas, reconociendo en este proceso la vital importancia de la comunicación entre la guionista y el ilustrador, y el proceso para llegar al boceto final, una vez que las partes estuvieron satisfechas con el trabajo logrado.

¹ Christopher Vogler: guionista y escritor estadounidense, ha trabajado para tres grandes casas productoras de Hollywood. Publicó el libro: *El viaje del escritor*, inspirado en el libro: *El héroe de las mil caras*, de Joseph Campbell.



Redes conceptuales del guion

El cine se ha nutrido de relatos para niños casi desde sus inicios. Por ejemplo, la fábula *La cigarra y la hormiga*, de Esopo, adaptada por Vladislav Starewicz bajo el mismo nombre en 1911. En esta cinta, el realizador nos demuestra como la laboriosa hormiga almacena comida para el invierno, a diferencia de la cigarra que pasa su tiempo bebiendo. Si bien esta película no podría considerarse para público infantil por su contenido explícito, se nota que desde ese entonces se ha recurrido sistemáticamente a la riqueza de la literatura para niños.

Ciertos cuentos se han adaptado repetidamente, como *Alicia en el país de las maravillas* (1865), del escritor británico Lewis Carroll, que según Yago García en su artículo *Los 10 libros más adaptados al cine y la TV*, publicado en la revista *Cinemanía* en el año 2011, ha sido adaptada más de diez veces con distintos matices, siendo la versión animada de Walt Disney *Alicia en el país de las maravillas* (1951) la más conocida a nivel mundial. En 2010, la adaptó Tim Burton, siendo esta la versión más reciente.

Peter Pan (1904), la célebre obra del novelista escocés James Matthew Barrie, ha sido adaptada frecuentemente, con precuelas y secuelas inspiradas en la obra original. Sin embargo, la historia de Peter Pan ha tenido adaptaciones de otras índoles. En 2011, Vicente Muñoz Puelles lo hizo desde una visión histórico-política, llamada *El regreso de Peter Pan*, situada en la II Guerra Mundial, el célebre protagonista debe luchar contra Hitler para proteger El País de Nunca Jamás. Cabe recalcar que la historia de *Peter Pan* no ha sido mostrada solo en el cine, sino en teatro, por ejemplo, *El regreso de Peter Pan*, puesta en escena en 2018 en el teatro Pérez Galdós de Las Palmas de Gran Canaria, producida por la compañía de teatro JAB.

Las adaptaciones conllevan un arduo trabajo por parte de los guionistas, no obstante, a veces no se consigue llegar a una conexión directa con la obra original. Fue el caso del más celebre libro del alemán Michael Ende (1929-1995), *La historia interminable* (1979). Esta novela rápidamente “se convirtió en un éxito de ventas y



fue traducida a más de 36 idiomas; tan solo cinco años después su versión cinematográfica llegó de la mano de Wolfgang Petersen” (Rivera, 2016).

Dicha película fue repudiada por Michael Ende, pues se alejaba por completo de la esencia de su novela y banalizaba su historia al comercializarla en el mercado cinematográfico. Michael Ende exigió que su nombre fuera removido de la cinta y en una conferencia de prensa organizada en Stuttgart dedicó estas palabras a los creadores del *filme*: “Les deseo que cojan la peste. Me engañaron de mala manera y lo que hicieron conmigo es una canallada y una traición artística. Si estuviera en mis manos hundiría esa película en el Vesubio” (Caviedes, 2013).

Esto nos lleva al siguiente punto, “por muy bien escrito que se le suponga, el libro no podría compararse con el film porque su encanto es de una naturaleza completamente distinta” (Bazin, 2008, p. 72). Tengamos en cuenta que durante el proceso de adaptación es imprescindible encontrar la esencia de la obra original, es decir, los valores principales que busca reflejar la historia para respetar su espíritu. De modo que aunque se cambien varios aspectos, a la vez deben mantenerse dichos valores. Incluso, pese a los buenos resultados se corre el riesgo de no llegar por completo al público, porque “la literatura tiene la suerte de que las palabras nos empujan hacia nuestro propio mundo y en el ochenta por ciento de las adaptaciones el público queda insatisfecho porque la película no da la talla del libro” (Wazhima, 2016).

Para llegar al público infantil se necesita un esfuerzo doble: atención al tratamiento estético de la historia y la transmisión de los valores esenciales hacia los niños. En relación a estos dos elementos de análisis, un caso de adaptación bastante recurrente por los estudios cinematográficos resulta *Blanca Nieves*, “recopilado por los hermanos Jacob y Wilhelm Grimm en su compilado de cuentos populares de la tradición germana, llamado *Cuentos para la infancia y el hogar*. Esta recopilación fue publicada en dos volúmenes, 1811-1812” (Sánchez, 2009). El paso del relato al cine produjo un tratamiento dramático que reflejó sentimientos y enseñanzas como la solidaridad y amabilidad, desde la perspectiva de los enanitos hacia Blanca nieves y viceversa. En el tratamiento estético en *Blanca Nieves y los siete enanitos* (1937), de



David Hand, el trabajo sobre el color es notorio; se distinguen colores cálidos en momentos de calma, y los colores oscuros y verdes al representar el peligro inminente. Elementos estéticos muy concretos para llegar al entendimiento del público infantil.

La adaptación es un campo de gran complejidad al expresar los pensamientos de un personaje a través de las imágenes. Las descripciones, por ejemplo, son algo que, si bien en el libro puede llevar muchas páginas, en el celuloide puede tomar segundos. En *El Principito*, de Antoine de Saint-Exupéry, publicado por primera vez el 6 de abril de 1943, la descripción del peculiar carácter de la rosa toma dos capítulos para expresar su terrible vanidad y orgullo, mientras en la película *El Principito* de 2016, apenas necesita dos minutos.

La adaptación no es nada nuevo para el cine. “Resulta interesante constatar que la mayoría de los argumentos cinematográficos tienen un origen literario” (Noriega, 2000, p. 27). De hecho, “aproximadamente la mitad de todas las películas de Reino Unido y los Estados Unidos son adaptaciones” (Hunt, Marland, & Richards, 2011, p. 71). Esto se debe al nivel de riqueza dramática ya presente en las obras literarias, la profundidad y solidez de sus personajes protagónicos.

Pero, ¿qué hace buena a una adaptación? Una buena adaptación debe ser fiel al texto original, dirán muchos. Pero es fundamental en el camino del adaptador la apropiación de la historia. En ocasiones eso significa cambiar ciertos aspectos, incluso si estos son de gran interés en la obra, porque a fin de cuentas “lo que hace buena a una adaptación es como se tome el mensaje original de una novela y sea aplicado a la audiencia de hoy en día” (Cutchins, Welsh, & Laurence, 2010).

Un ejemplo de ello es *El mago de Oz*, de Víctor Fleming, en su primera versión cinematográfica de 1939 en tecnicolor. La obra es un musical con coreografías que marcan una clara diferencia entre nuestro mundo real y aquel mundo a todo color donde la llegada de una extraña provoca una celebración sin precedentes. La película



cuenta la historia de una chica de Kansas que viaja al mundo mágico de Oz por culpa de un tornado. La chica y tres amigos que le aparecen al paso, van a la ciudad Esmeralda a pedir la ayuda del poderoso Mago de Oz. Décadas después, en la versión del 2013, *El grande y poderoso Oz* que funciona como precuela de la cinta de Fleming, la trama da un giro y los acontecimientos varían, siendo Oz el protagonista arrastrado del mundo real a este reino mágico en el que después de conocer a las tres brujas se une a la lucha por salvar al reino del mal.

Estas dos versiones del mismo relato guardan la esencia de la obra y continúan siendo una adaptación, porque “mientras el trabajo mantenga la idea de la obra original puede ser considerado una adaptación” (Cutchins, Welsh, & Laurence, 2010). Consideramos estas películas como una adaptación, debido a que en el relato de Lyman Frank Baum se trabaja sobre la amistad y la valentía, y como estos conceptos nos hacen fuertes para enfrentar al mal y salir triunfantes. Esta idea, es decir los valores del relato original, están presentes en ambos *filmes*. Por eso funcionan, teniendo en cuenta que el tratamiento estético de cada una de las dos películas está adaptado a su época en base a distintos criterios socio-culturales.

Todavía nos queda por abordar ese recelo que ciertas casas productoras muestran hacia las adaptaciones, pues antes que una adaptación pase a la gran pantalla, el libro original debió tener un éxito mundial. En esos casos su paso al cine es suave y preciso, tanto así que puede contar con la colaboración del mismo autor de la obra. Esto se debe a que los productores de cine, a falta de guiones originales, buscan en los relatos y novelas una historia para llevar al cine.

El salto a la gran pantalla de la historia de *Momo* (1986), de Michael Ende se dio después de la lamentable adaptación de su novela *La historia interminable*. En esta ocasión, Ende se enfocó de lleno en el tratamiento a seguir para la adaptación de su novela. “Quiso y pudo estar mucho más implicado en *Momo*, la película contó con el beneplácito del propio Ende, tanto así que incluso llegó a interpretar a un individuo que viaja a bordo de un tren en una de las secuencias” (Vintage, 2016).



En las adaptaciones de la saga *Harry Potter*, que fue publicada por primera vez en 1997, a pesar de haber descartado innumerables pasajes de los libros, las ocho entregas han logrado conmover a su público, de tal forma que alrededor de 1999 se creó el término *Potterhead* para denominar a los seguidores de la novela de J. K. Rowling. Pero la saga de la afamada escritora no siempre tuvo esa aceptación inmediata. Antes de ser publicada, Rowling fue rechazada por doce editoriales. Finalmente, cuando las aventuras de Harry Potter vieron la luz alcanzaron un arrasador éxito mundial, sólo entonces el estudio Warner Brothers llevó a Harry Potter al cine.

La animación y adaptación van de la mano cuando su público es infantil. El aporte de la animación ha sido clave para el desarrollo de las historias, las cuales sirven para trabajar sobre la inteligencia emocional y al reforzamiento de los valores en la trama de la historia.

Esto se expone en *Monster Inc.* (2001), la cual gira en torno al miedo y al enfrentamiento del mismo como única manera de derrotarlo. Igualmente, en *Como entrenar a tu dragón* (2010) se habla de la superación y la amistad, así como de la importancia de rehuir de las etiquetas y prejuicios. Como referente latinoamericano tenemos a *Selkirk, el verdadero Robinson Crusoe* (2012), que nos deja una lección sobre el verdadero valor de las cosas y la simpleza del ser humano en busca de compañía y felicidad. Por otro lado, en el largometraje argentino *Metegol* (2013) se retrata la importancia de aceptar a los demás y el trabajo en equipo.

En el plano nacional no es posible hablar de una teoría de adaptación. “Hasta hace poco la teoría de la adaptación era virtualmente inexistente” (Cutchins, Welsh, & Laurence, 2010). Si analizamos las obras cinematográficas del Ecuador, lo más cerca que estamos de eso es la película de Jorge Vivanco del 2006, *Sara la espantapájaros* una cinta que refleja las creencias del pueblo otavaleño. Sin embargo, al proyectar la película a cuatro niños en el marco de la presente investigación en 2017, se descubrió que no resulta atractiva para el público infantil. A la larga, todos



perdieron el interés.

Esta situación es uno de los principales problemas de los cineastas en nuestro país. De hecho:

El gran reto del cine ecuatoriano es llevar al espectador a sentarse frente a una pantalla, que lo vea, aprecie, critique y recuerde. El cine que nos cuesta tanto producir no llega al espectador. El mercado cinematográfico está concentrado, privatizado y desregulado, es territorio de la hegemonía de la producción hollywoodense. (Cueva, 2015)

Por tanto, es imperativo crear el vínculo con el cine nacional desde las películas infantiles, para crecer de la mano de nuestro cine.

No obstante, hay que reconocer el trabajo del festival de cine infantil Chulpicine, cuyo lema es *para niñas y niños de 0 a 100 años*. Presente en nuestro país desde hace diecinueve años. Actualmente los organizadores se encuentran preparando su décimo noveno festival, el cual trata de introducir al público a distintas estéticas de animación.

“En la cartelera de este año se encontrarán películas como *La canción del mar* (2014), que traza una línea de reflexión sobre la necesidad de asumir el dolor y la pérdida. Una cinta basada en el folclor irlandés, que, además, permite al público conocer y acercarse a otras culturas” (Criollo, 2017).

Según Freddy Sarzoza, relacionista público del festival, es muy difícil conseguir material audiovisual para público infantil dentro de Latinoamérica, y por si fuera poco, la visión de Chulpicine es ofrecer diferentes estilos narrativos.

La producción de películas animadas puede lograr el desarrollo de una estética propia, cuyo entramado visual se vuelva característico de la animación ecuatoriana. De esta manera, los niños identificarán los paisajes de nuestro país a través de la animación y, si a esto le sumamos la adaptación de cuentos infantiles de escritores ecuatorianos, no solo tendremos nuestra marca estética y visual, sino historias que orgullosamente podremos llamar nuestras. Todo esto es posible en la medida en que



los cineastas tengamos proyectos enfocados para el público infantil.

Como cineastas “estamos en el deber de construirle su propio monumento literario y su propio cine al niño de este continente” (Vilasís, 1982, p. 111). Aunque, los esfuerzos por engrosar la lista de películas dirigidas al público infantil son cada vez más notorios, esto no cambia el hecho de que “no son suficientes para satisfacer las necesidades crecientes de una población que sobrepasa la cifra de 146 millones de niños” (Vilasís, 1982, p. 109). Las producciones cinematográficas para niños a nivel de Latinoamérica tienen un tiempo muy extenso de producción que en el caso de la cinta *Selkirk, el verdadero Robinson Crusoe* fue de cinco años². Como cineastas y como escritores podemos mediar para acortar los plazos de producción, resolviendo la carencia de una identidad visual para los niños de nuestro continente por medio de la adaptación de literatura infantil.

Por otro lado, el crecimiento de producción de literatura infantil en Ecuador es notorio. “Un reflejo de esta tendencia es, por ejemplo, la literatura infantil que registra una tasa de crecimiento anual del 4%. Según la Cámara Ecuatoriana del Libro, esta temática tiene el mayor número de títulos entre 2012 y 2017” (Melendres, 2018). Si a este importante crecimiento literario nos sumamos los cineastas, podemos lograr resultados óptimos, debido a que la literatura infantil goza de un momento de alto relieve en nuestro país. “En 2017, la literatura infantil lideró la tabla de los 20 temas con mayor título” (Altamirano, 2018).

Debería ser una obligación aprovechar esta alza de consumo de literatura infantil para trasladarla al cine y lograr un consumo mucho más elevado. De modo que, si alguna persona ha llegado a la historia por medio de la película, ésta pueda servir de vínculo para referir al espectador a la obra literaria, y viceversa. Sin embargo, los esfuerzos del todavía en desarrollo cine infantil latinoamericano se ven drásticamente afectados por la aplastante superioridad numérica y por su puesto propagandística del cine

²Declaraciones del productor de la película, Esteban Schroeder, tras su proyección en el V Festival de Cine la Orquídea, en 2015.



animado estadounidense, las cuales cuentan con un estilo bastante definido de animación y hasta de colorización, limitando así la producción de cine animado infantil latinoamericano.

Como una prueba concisa tenemos el *live action* de la cinta *El rey león*, lanzada nuevamente a mitad del año 2019, esta cinta recrea cuadro por cuadro la mítica obra de Disney de 1994. Naturalmente su éxito fue rotundo, porque “es una cinta que genera nostalgia en el público, especialmente en el de los años 90” (Castellanos, 2019). En Cuenca, a tres semanas de haberse estrenado en cartelera el *remake* de *El rey león*, todavía era difícil conseguir entradas para la función, dada la gran demanda de los espectadores. Curiosamente en una sala de 222 asientos, apenas hubo 10 niños que vieron la nueva versión hiperrealista de la película. Es decir, menos del 5% de la sala eran niños; el restante 95% eran jóvenes entre los 20 y 28 años, o sea, el número de niños cuando se estrenó la versión animada de Disney en los noventa. Para deleite de los espectadores en la versión del 2019, se contó con la original banda sonora de la película, “himnos que marcaron a una generación y que permanecen en la memoria” (Castellanos, 2019). Como *Hakuna Matata*, *Circle of Life* y *Can you feel the love tonight*, que fuera la banda sonora de la película, escrita por Elton John y que le valió el Oscar por mejor banda sonora.

El reestreno de esta versión en *live action* de uno de los clásicos de Disney deja claro, una vez más, el amoldamiento del público a este estilo de películas, ya sea por la incesante publicidad presente en nuestro medio, o quizás por la estética común y marcada por estas casas productoras. El éxito de esta versión hiperrealista detonó la producción de otros clásicos del cine animado a un *live action*, como *Mulán*, cuyo tráiler empezó a circular a través de las redes sociales a finales del 2019.

En cuanto a la estructura del guion partimos desde los clásicos arquetipos presentes en la mayoría de historias. Entendemos por arquetipo un patrón del cual se derivan ideas o conceptos, como una estructura que subyace a la conducta de un individuo, estableciendo una serie de patrones a los que se responde de forma continua. “Joseph



Campbell calificó a los arquetipos de biológicos: como expresiones de los órganos del cuerpo, están enraizados en lo más hondo del ser humano” (Vogler, 1998, p. 61). No obstante, estos arquetipos no son patrones rígidos en los cuales podamos encasillar a los personajes y obligarlos a cumplir cierto rol desde el inicio hasta el final de una historia; más bien, su función debe ser transitoria, ya sea para guiar a otro personaje hasta una nueva etapa en su arco dramático y por ende arco de la historia misma, o para avanzar a un nuevo rol de personaje. Esto ocurre innumerables veces, cuando un personaje que en un inicio se presenta como un villano recorre un camino de transformación para después pasar a ser un personaje en redención, cumpliendo así el arquetipo de figura cambiante ya que se entienden los arquetipos como un conjunto de funciones flexibles que enriquecen la historia.

Los arquetipos están presentes, sobre todo, en las películas dirigidas para niños, porque “los valores ético-sociales del niño funcionan como arquetipos absolutos” (Vilasís, 1982, p.117), lo cual facilita y a la vez potencia el uso de arquetipos en el cine, sin contar con los arquetipos provenientes del inconsciente colectivo

De ese modo, es bueno recordar uno de los principales postulados del psicólogo Carl Gustav Jung: “La constante repetición de ciertos caracteres o energías que acontecen en los sueños de todas las personas, así como en los mitos de todas las culturas” (Vogler, 1998, p. 42). Tales arquetipos se reflejan una y otra vez en las cintas, como el anciano sabio que muchas veces funge como mentor del héroe, el guardián del umbral o un memorable villano.

El viaje del héroe nos resulta muy atractivo debido a que, si analizamos cualquier película, sea o no una película de aventuras, podremos ser capaces de identificar varias etapas de las doce mencionadas en el viaje del héroe de Vogler. No sólo por la autorrealización y redescubrimiento personal, sino por la forma de representar los conflictos presentes para nuestro personaje en su nueva faceta de héroe. A menudo ignoramos o pasamos por alto deliberadamente que estas historias están llenas de arquetipos y del largo camino recorrido por el héroe.



Hoy se usa como referencia la estructura del viaje del héroe de Christopher Vogler, pero

esta nace de “un esquema explicado por primera vez por el mitógrafo Joseph Campbell en 1949 en su libro *El héroe de las mil caras*” (Murillo, 2018). Para este estudio nos centramos en las etapas del viaje del héroe de Vogler, pues goza de un desarrollo más orientado hacia la escritura en sus diversas formas.

Según Vogler, el viaje del héroe consta de doce etapas que forman al héroe a lo largo de su camino. “En cualquier historia que se precie el héroe crece, sufre cambios, viaja desde una manera de ser a la siguiente” (Vogler, 1998, p. 45). Cada una de estas etapas comprendidas significa un escalón más, no solo para la aventura en sí, sino en el autodescubrimiento del héroe. En ciertos casos partimos desde el marcador del antihéroe, un ser plagado de malas costumbres que poco a poco mejora hasta convertirse en un héroe legendario.

Enumeraremos brevemente las etapas del viaje del héroe descritas en el libro de Vogler. Primera etapa, el mundo ordinario, aquí vemos como la cotidianidad del héroe contrasta con la segunda etapa, el llamado de la aventura, en la cual surge la pregunta: ¿se atreverá el héroe a responder al llamado? Para esto es necesario establecer qué está en juego y en qué condiciones se encuentra el personaje para partir hacia la aventura. Llegamos a la tercera etapa, rechazo de la llamada, ya sea por sí mismo o por un agente externo, el protagonista contempla la posibilidad de dejar pasar esta aventura, sin embargo, se encuentra ante la tentación que supone un nuevo horizonte. Esto nos lleva a la cuarta etapa, el mentor, o sea, la figura que lo alienta y encamina hacia el viaje. Así llegamos a la quinta, cruzar el primer umbral, alejándose de sus seres queridos o simplemente dejando todo lo conocido atrás. Nos encontramos entonces en la sexta etapa, aquellas pruebas, aliados y enemigos que probarán la convicción del personaje para realizar este viaje.

Posteriormente llegamos a la séptima etapa, la aproximación a la caverna más profunda. Es aquí donde nos damos cuenta del verdadero peligro que corre el personaje. Nos encontramos así en la octava etapa, la odisea, punto en el que el personaje debe luchar contra toda circunstancia para poder salir victorioso, gracias a lo cual llega a la novena etapa, la recompensa. Por fin su viaje tiene frutos. Décima



etapa, que trata de la persecución del protagonista cuando debe volver a casa. En ciertas historias, atraviesa la onceava etapa, el umbral de la resurrección donde el personaje a veces vuelve de una muerte trágica o simplemente es profundamente transformado por todo lo vivido. Por último, la doceava etapa, el retorno triunfal con el elixir.

Como guionistas es indispensable conocer las formas clásicas, lo que incluye a los arquetipos, pues “partimos de las bases para después diversificarnos” (Pazos, 2016). Por ejemplo, la figura del héroe que siempre creemos valiente y aguerrido, pero a menudo olvidamos que está obligado a encontrar su propio camino, a forjarse a sí mismo.

Durante el viaje del héroe llega un momento en el que un sacrificio se hace necesario. “Es la disposición del héroe a desprenderse de algo de mucho valor, quizá la propia vida en beneficio de un ideal o de un grupo al que pertenece” (Vogler, 1998, p. 68). Un claro ejemplo se da en la cinta *The Breadwinner* (2017), en la que la protagonista Parvana decide arriesgarse a ser castigada por las severas reglas del Islam, cuando sale no únicamente en busca del sustento diario, sino de su padre apresado sin motivo. Del mismo modo, en *Ga'hoole: la leyenda de los guardianes* (2010), Soren debe decidir entre el destino de todas las aves o su hermano. En la saga adaptada de la británica J. K. Rowling, *Harry Potter y la orden del Fénix* (2007), Harry presencia el sacrificio de su padrino Sirius Black, la única familia que tenía y posteriormente sacrifica su propia vida para salvar al mundo mágico de la sombra del mal. Esto nos demuestra que “los héroes más efectivos son aquellos que experimentan el sacrificio” (Vogler, 1998, p. 69).

El tratamiento y profundización que se da a los personajes se ve reflejado en la calidad de la película, pues como espectadores podemos percibir cuando un personaje está bien desarrollado. Simpatizamos con estos personajes porque “los héroes son símbolos del alma en transformación, así como del viaje que cada persona lleva a término en el transcurso de su vida” (Vogler, 1998, p. 75). Por eso nos es tan fácil sentir empatía por estos héroes que labran su camino paso a paso.



Guion y proceso: del primer fade in hasta el último fade out

El proceso de adaptación fue un trabajo minucioso de lectura y entendimiento para recolectar los conceptos que dieron cuerpo a la esencia de los relatos de Edgar Allan García: *Obo* y *Gota a gota*, para fusionarlos y adaptarlos a un guion de largometraje cinematográfico y generar un nuevo universo dramático.

A continuación, una breve sinopsis de los dos cuentos a adaptarse:

Obo es la historia de un pequeño y curioso pez, una especie casi transparente desconocida por el hombre, llamada Liki. Lleno de vida y curiosidad, Obo sueña con conocer que hay más allá del mundo en el que vive. Un día escucha sobre la existencia del agua y decide salir en su búsqueda. En el camino conoce a una ballena blanca que desde entonces lo acompaña y le enseña lo que es el agua y le revela que él es en su mayoría agua.

Gota a gota, en cambio, es la historia de una pequeña gota que está cansada de su repetitiva cotidianidad y se pregunta cuál es el punto de su existencia. De pronto, conoce a una gota sublime que le dice: soy el mar y soy tú. Esto deja a la gota terriblemente contrariada. Pasan varias olas hasta que la gota logra comprender que no es sólo una gota, sino que es el océano y alberga vida. Cuando la gota lo comprende logra ser feliz.

Tras el minucioso estudio y extracción de la esencia de cada uno de los cuentos, podemos indicar que en *Obo*, los conceptos fundamentales radican en la búsqueda de la aventura y el anhelo por burlar la frontera de lo desconocido, mientras que en *Gota a gota*, lo es el poder saberse parte del todo, que cada ser vivo está conectado con el otro.

A continuación, se llevó a cabo la labor de apropiación de la narrativa, la cual consistió en “un paso o cambio de una matriz genérica a otra, como sería la

adaptación cinematográfica de una novela” (Alcázar, 2015). En nuestro caso, cuentos infantiles. La apropiación de la narrativa se generó a partir de una evaluación de los personajes de cada una de las historias. Para ello, se tomaron en cuenta elementos de evaluación. En este marco se decidió prescindir de ciertos personajes que si bien eran necesarios para el plano literario, no lo son para el plano cinematográfico, porque no contribuían a la dramaturgia del nuevo proyecto. En su lugar se implementaron nuevos personajes con un gran peso dramático que fungen como mentores, un claro ejemplo: Elia, la abuela de Obo, la única persona en su familia capaz de comprender el viaje que debe hacer su nieto. Posteriormente, se desarrolló mucho más a los personajes principales, con el fin de profundizar en sus motivaciones a lo largo de esta historia.



Por otro lado, los universos dramáticos son los espacios temporales que contienen la historia. Se rigen según sus propias leyes, en otras palabras, son espacios construidos por el escritor o guionista para fijar el marco de la evolución de la acción y de los personajes. Por eso, la siguiente etapa del proceso fue originar y asociar universos dramáticos para fusionar las historias en una sola, y al mismo tiempo implementar

otras líneas dramáticas como la barrera de sonido, trabajada en personajes como los Liki, los guardianes de la gruta-hogar; el viaje de Lummi, la ballena blanca desde

Finlandia; el Suppay, así como las deidades como el Espíritu del mar y la Luna.



Figura 2. Suppay (2019), ilustradas por Francisco Peláez

En esta fusión de los relatos, Lummi tiene el rol de guía de los viajeros y Obo, el pez semitransparente, es amigo de la gota de agua Alana. De esta forma se estableció un nuevo orden narrativo a los ya fusionados relatos. De manera que en el nuevo universo dramático, Obo y Alana se conocen y son amigos.

Antes de llegar a este momento, la adaptación tuvo un primer proceso creativo que requirió de un lapso de dos meses, desde las lecturas de los cuentos para conseguir fusionarlos. Para este proceso fue necesaria una etapa de investigación sobre el medio que constó de una revisión de enciclopedias sobre fauna marina y documentales para conocer especies que habitan en las profundidades del mar, como los cangrejos herradura y los peces linterna. Igualmente, nos relacionamos con las especies marinas de galápagos, por ejemplo, los piqueros de patas rojas, que son poco habituales.

La investigación sobre el mundo marino nos dio la procedencia y el nombre de la gran ballena blanca, Lummi, nombre finlandés que significa nieve, y la nieve finalmente se convierte en agua. En realidad, a lo largo de la historia conocemos la extensa travesía de Lummi para dar el último adiós a su amiga, la ballena jorobada. De igual manera los nombres de cada personaje tienen su correspondiente significado.

A continuación, se trazaron a profundidad los *backstory*s (entiéndase como *backstory* la biografía del personaje y una descripción de su personalidad) de los personajes principales con el fin de tener claramente delineadas las motivaciones y el viaje interno que cada uno lleva a cabo a lo largo de la historia.

Tomemos como ejemplo uno de los trabajos de *backstory* desarrollados en el proyecto de guion con el personaje de Alana, quien en un primer momento rechaza el llamado del Espíritu del mar, e incluso siente temor al realizar los primeros viajes a distintos mares alrededor del mundo para posteriormente, desatar una fuerza caótica contra el Suppay, la cual se ve finalmente calmada por el autoconocimiento y su fuerte lazo de amistad con Obo.





Como guionista es imperativo tener definidos no solo los valores de la historia durante el proceso, sino sus protagonistas y sus particulares formas de afrontar las situaciones que se presentan. Desde este proceso de fusión, adaptación y guionización se cree que es el personaje quien hace a la historia. Esto es fundamental tanto para la construcción y desarrollo de los sucesos a lo largo del guion, como para posicionar a los personajes en su debido arco dramático desde el inicio hasta el final de la historia.

Una vez que los personajes principales estuvieron definidos dentro de una animación en 2D, se procedió a emprender la búsqueda de ilustradores. En primera instancia se tomó la decisión de recurrir a la facultad de Artes de la Universidad de Cuenca. Hubo un acercamiento con dos ilustradores de esta facultad, pero también lo hubo con un ilustrador independiente. Por supuesto, esto se dio conociendo previamente sus trabajos. Pero no se concretó en ese momento la relación ilustrador-guionista por diferencias de visiones artísticas.

Para la elección de un ilustrador se diseñó un procedimiento a seguir con cada potencial colaborador. Primero se les habló del proyecto en general, después se les entregó los dos cuentos de Edgar Allan García para generar una primera relación con la historia. De modo que los ilustradores comenzaron por hacer un bosquejo de los personajes principales en base a la información extraída de los relatos. Después, se les dio una breve sinopsis, tanto de los personajes como de la historia desarrollada hasta ese entonces. En este momento los ilustradores hicieron cambios en sus bocetos de personajes. Adicionalmente se les pidió ilustrar personajes propios de la nueva narrativa y decidir con cuál de ellos se trabajaría. Después de este proceso de dos meses y, en base a la calidad de las ilustraciones, se decidió trabajar con el ilustrador independiente Francisco Peláez, quien desde el inicio tuvo un gran interés no solo en las ilustraciones, sino en el proceso de adaptación de los cuentos a un guion de largometraje y se esmeró en crear una identidad visual para los personajes.

Cuando se contó con el nuevo creativo se realizaron reuniones en las cuales, el ilustrador conoció la historia en su totalidad. En seguida, el ilustrador contribuyó con sus percepciones de los personajes y de la historia en general.

Las reuniones se mantuvieron hasta llegar a una identidad visual que resulte satisfactoria para ambos, ilustrador y guionista. Una de las diferencias más notorias fue la percepción inicial del ilustrador respecto a la gota Alana, personaje que en un primer borrador tenía una forma humanoide y ojos negros que carecían de expresividad. Por suerte, en la ilustración definitiva de Alana, ella es una pequeña gota de agua con brillantes ojos cafés que desbordan expresividad. En el mismo proceso se encontró a Elena, la guardiana de la gruta-hogar, a la cual el ilustrador no visualizaba como un pez pequeño y semitransparente que portaba una armadura plateada.



Figura 4. Alana, versión 1 (2019), ilustradas por Francisco Peláez

Figura 5. Elena, versión final (2019), ilustradas por Francisco Peláez

Gracias a las identidades visuales definidas, los personajes cobraron vida y se apropiaron de su propio destino, narrativamente hablando. ¿Qué quiere decir esto? Significa que, si durante el proceso de guionización se pensaba en una escena, en el momento de la escritura los personajes tomaban el control y se terminaba escribiendo una secuencia totalmente distinta, porque en la secuencia que se había planeado el accionar de los personajes no era íntegro de cada uno y al verse obligados a comportarse de manera no orgánica el proceso creativo se veía interrumpido. De



igual manera, en un escenario diferente en el cual se forzó la escritura de una secuencia, el proceso creativo sufrió nuevamente y se vio interrumpido por esta inoportuna intromisión que causó retrasos de semanas. Pero cuando se logró interiorizar y, por ende, respetar el proceso de cada personaje se pudo seguir con el proceso creativo hasta el final del guion.

Se comprobó que el proceso creativo necesita de espontaneidad y aleatoriedad como elementos claves, de un respeto hacia los tiempos entre cada proceso creativo, ya que cada uno lleva la historia hacia un nuevo lugar. El guion del largometraje cinematográfico *Océano* se terminó de escribir la madrugada del sábado 2 de agosto. Fue el momento decisivo del trabajo que había tomado más de dos años. Por todo el trabajo realizado, por el cierre de esa extraordinaria aventura que acabó con la muerte de Lummi y el retorno triunfal de Obo a la gruta-hogar de los Liki, por la nueva amistad con el Suppay, el retorno a la calma y por el conocimiento de Alana de ser la fuerza más poderosa sobre la faz de la tierra, hubieron emociones encontradas como alegría, culpa, temor y orgullo. Por supuesto, ciertas interrogantes no se resolvieron del todo, pues la estructura del guion es una minitrama, misma que consiste en historias mucho más fragmentadas, con varias figuras protagónicas atravesadas por conflictos internos. Además, la fuerza antagonista no se ve encarnada en un solo personaje, sino en una serie de obstáculos que aparecen a lo largo del camino que desemboca en un final abierto.

Después de escribir el guion, hubo un reposo de un mes para asimilar el proceso creativo. Si bien hubo días de satisfacción por el trabajo logrado, también hubo dudas. De hecho, se dio una etapa de fuerte resistencia de parte de la guionista, una vez que comprendió el destino final de Lummi. Este intervalo también fue necesario por el impacto emocional. No olvidemos que “el guionista deposita no sólo su tiempo y energía en el guion que escribe, sino también, deposita una parte de su propia alma” (Wazhima, 2016).

En cuanto a los estudios de adaptaciones y de películas con un universo dramático centrado en el medio marino, se aprendieron varias herramientas cómo economía



narrativa y la importancia de las pequeñas acciones de los personajes, que a la larga les dieron el valor para librar los obstáculos del camino y convertirse en héroes. Desde este proceso de guionización quedó claro que cada película, ya sea una adaptación o un relato original, transita su propio camino.



Conclusiones

El presente trabajo nos permitió aprender que los procesos de fusión y adaptación son ampliamente complejos y deben ser abordados desde una visión puntual y respetuosa hacia las historias a adaptarse, para luego ser trasladadas a un plano cinematográfico, respetando los distintos procesos creativos con sus respectivas pausas y plazos. En cuanto al tratamiento que recibieron los personajes desde una primera aproximación al trabajo como tal, se dio un tratamiento individual y preciso a cada personaje tanto de la narrativa original, como a los personajes incorporados en el nuevo universo narrativo. De igual manera el héroe, o en este caso las figuras que fungen como héroe, tuvieron una transformación interna desde el inicio de la película hasta el final del largo y azaroso camino.

Sin duda este proceso se vio enriquecido no solo por su respaldo teórico, sino, por lo aprendido de los estudios de caso. Especialmente de la película irlandesa del 2014, dirigida por Tom Moore *La canción del mar*. La cual fue el principal referente para el desarrollo del guion.



ANEXOS

ANEXO 1.- Sinopsis corta.

Un pez Liki casi transparente llamado Obo en su búsqueda por una aventura decide partir junto con su amiga Alana, una gota de agua en busca de la voz que canta al anochecer y además está rodeada de agua. Obo aprovecha la noche en la que se abre la barrera de sonido de los Liki, y se pone de acuerdo con Alana para partir; entonces Obo pide permiso a su madre, pero ella se niega, pues se había asustado mucho desde la última vez que desapareció; sin embargo, con la ayuda de su abuela Elia consiguen marcharse.

Una vez que sale de su gruta y se reúne con Alana, ambos se encuentran con una gran ballena blanca, quien ha viajado desde Finlandia para despedirse de su gran amiga una ballena jorobada. Obo y Alana se unen a la ballena y juntos recorren el mar. En medio de su viaje escuchan que ha despertado una milenaria criatura abominable, y que el Espíritu del mar ha caído, mientras avanzan pueden ver como varias familias de peces y seres marinos huyen a toda prisa. Las fuerzas del Océano hacen lo posible por contenerlo y aniquilarlo. Al estar cerca el pez es capturado por esta criatura, y en un intento de ir tras él Lummy, la ballena muere, pues los tiburones la empujan y ella se golpea fuertemente con los restos de un navío, herida de muerte confía en Alana para rescatar a Obo, pues la gota es la única que puede salvarlo, después de descubrir quién es en realidad se transforma en el mar, los encuentra y se dispone a acabar con el monstruo; pero Obo se interpone, pues se han hecho amigos. Finalmente emprenden el viaje a casa recordando a la ballena con mucho cariño.

ANEXO 2.- Sinopsis larga.

Obo un pez Liki curioso sale de su aldea junto con sus amigos en busca de una aventura, encuentran un barco abandonado y juegan en él, pero el barco



colapsa y uno de ellos queda herido; dos tiburones vienen atraídos por la sangre, en ese momento llega Elena la hermana de Obo y guardiana de la gruta, ella lucha con los tiburones y los lleva a salvo de regreso a la gruta- hogar. En el Océano se habla de un monstruo que ha despertado, todos dicen que el Espíritu del mar ha caído, ante esto los Liki abren su barrera de sonido y mandan exploradores para informarse mejor; Obo y su amiga Alana aprovechan esta brecha y deciden ir en busca de la voz que canta al anochecer y del agua. Obo trata de pedirle permiso a su madre, pero ella se niega rotundamente, finalmente con la ayuda de su abuela Elia Obo logra salir de la gruta-hogar sin ser notado y comienza su viaje junto a Alana, la gota de agua.

En su camino conocen una ballena blanca llamada Lummi, que viene de muy lejos para decirle adiós a su amiga una ballena jorobada, Lummi al verlos solos y desprotegidos comprende que el mejor homenaje a la vida de su amiga, es acompañar a estos viajeros en un último viaje, así pues, su primera parada sería despedirse de la amiga de la ballena Lummy. Una vez que han llegado al lugar donde había fallecido la ballena jorobada, Lummy no llora simplemente contempla la vida que se ha formado a través de su esqueleto, y sonrío. La gota y el pez admirados le preguntan porque no llora, Lummy les explica que no es un momento triste, pues la muerte es una bendición. Siguen su camino y a medida que avanzan ven cómo familias enteras de peces huyen despavoridos, todos afirman que el Suppay ha despertado y que va a aniquilar toda vida en el mar. Lummi no les presta atención, pues al ser una ballena tan longeva sabe que los peces tienden a exagerar.

Prosiguen su viaje en busca de la voz que canta al anochecer y del agua, en el camino Lummi le enseña muchas cosas a Obo, cómo lo que es el aire; en ese momento Alana empieza a trasladarse a distintos mares del mundo, a distintas islas, se encuentra en un segundo en el mar caribe y después está



en la Antártida, Alana se asusta y trata de bloquear esas visiones. Tras llegar a cierto punto del mar los tiburones les piden alejarse, pues nadie puede pasar de este punto, es un remolino de arena y hay mucho ruido, los viajeros ven huir a varios animales y alejarse lo más rápido posible. Lummy que había conocido a todos esos tiburones cuando habían nacido les pide los dejen pasar, pero ellos se niegan.

Obo es absorbido por una corriente de agua y Lummy va tras él; los tiburones la empujan con fuerza, le dicen que es mejor retroceder y que Obo está perdido. Empujaron tan fuerte a la ballena blanca que se golpeó con los restos de un navío y se hirió. Su espalda ha cambiado de color. Alana la gota quiere ayudarla, pero es inútil, la ballena le pide que salve a Obo pues ella es la única que puede ayudarlo. Alana se descubre a sí misma como el mar y al volver se despide de Lummy, va en busca de Obo y trata de matar al monstruo marino; pero Obo lo defiende ferozmente pues se habían hecho amigos. Ambos se batieron en duelo y Obo es gravemente herido por Alana, pues Obo protegió al Suppay de un ataque mortal de Alana, al darse cuenta de lo que había hecho para todo ataque, entonces el Suppay lo revive tocándolo con su garra. Finalmente, el monstruo marino y ellos vuelven juntos a la gruta donde nació Obo. Al llegar allá el monstruo marino saluda alegremente a Elia la abuela de Obo pues la había conocido hace ya mucho tiempo.

ANEXO 3.- Backstory de personajes principales.

Obo

Obo tiene 700 años, es un pequeño pez proveniente de una familia numerosa, con cuarenta y siete hermanos y hermanas; muchos de los cuales son peces serios, uno más comprometido que otro con su pequeña y casi invisible sociedad. Sin embargo, Obo tiene una relación muy estrecha con su hermana Elena quien es una de las guardianas de la gruta donde habita su especie. Obo la visita muy a menudo y varias veces la acompaña a recorrer fuera de los límites de su aldea. Obo es un pequeño muy alegre y sobre todo curioso, siempre está en busca de algo nuevo e interesante. Es revoltoso y preguntón; cuando se emociona es callado. Los demás pececillos creen que



Obo está loco, pues últimamente no tiene ganas de jugar y se la pasa buscando una nueva y emocionante aventura. Cuando Obo le cuenta a su madre que va en busca del agua y la voz que canta al anochecer ella trata de persuadirlo de todas las formas posibles, incluso le dice que el Suppay lo devorará si no se queda en su aldea; pues en una de sus numerosas aventuras en busca de algo fascinante, Obo estuvo perdido por una semana; toda su familia lo buscó, pero parecía haberse esfumado. Finalmente, Helena lo encontró, Obo se hizo amigo de un cangrejo ermitaño y este le había brindado refugio, mientras encontraba el camino de vuelta a casa. Helena reconoció su voz y lo llevó de vuelta a casa. Por eso su madre estaba determinada a hacer que se quede, incluso le ofrece ir a conocer un viejo navío donde vive una familia de pulpos de colores; pero Obo no desiste; al contarle a su abuela: Elia su plan ella lo abraza fuertemente y le desea suerte en su viaje, y le da un medallón que contiene una foto de ella y su esposo cuando eran jóvenes, Obo mira la foto de sus abuelos y se retira en paz. Después Obo va en busca de la voz que canta al anochecer y del agua. Obo necesita aprender que todo lo que necesita ya lo tiene, y es él mismo.

Lummi

Lummi la ballena blanca tiene 87000 años de edad. Ha estado en todos los mares del mundo y ha conocido a seres marinos que ya no existen, pues los humanos los han cazado hasta exterminarlos. Tiene varias cicatrices en su lomo, porque mientras nadaba por el mar antártico fue atacada por un barco ballenero; pero con la ayuda de tiburones pudo escapar con vida. Busca paz, tranquilidad y un buen amigo; pues ya ha visto todo lo que tenía que ver, incluso es ya tatarabuela y en sus viajes cortos suele ir acompañada de sus nietos, quienes piensan que debe quedarse en un solo lugar, pues una ballena anciana es vulnerable, y los grupos de tiburones acechan; pero Lummi les repite que es amiga de los tiburones. A pesar de ser una ballena anciana tiene una voz como un trueno, habla pausadamente y permanece callada hasta que el otro pez con el que hable haya terminado de hablar.



Es considerada sabia consejera de los viajeros marinos, pues al recorrer todos los mares conoce muy bien las rutas pacíficas. Lummi fue amiga de una ballena jorobada cuando era joven, y mantuvieron su amistad hasta que la ballena murió, cuando Lummi se enteró de su muerte supo que debía ir a darle el último adiós a su gran amiga así que viaja hacia las costas ecuatorianas. Donde se encuentra con Obo y Alana, primero piensa en dejarlos seguir su camino, pero al verlos solos decide acompañarlos en su búsqueda de la voz que canta al anochecer, además disfruta mucho de las incesantes preguntas que le hace este pez Liki.

Lummi piensa mucho en su amiga la ballena jorobada la primera noche que acompaña a Obo, piensa en volver a despedirse de su amiga y compañera, y dejar que este pequeño pez encuentre su camino; pero se da cuenta entonces que el mejor hasta pronto es acompañar a un navegante una vez más, pues así conoció a su querida amiga. Lummi hará este recorrido para honrar la memoria de su amiga, este será su último recorrido, pues los años no pasan en vano y su cuerpo no es igual de ágil que antes; Lummy desearía pasar por inadvertida, pero debido a su gran tamaño todo ser se asombra de ella, con el pasar de los años ya no le importa que la llamen monstruo por su gran tamaño y color, anteriormente se entristecía cuando un pez se alejaba de ella, asustado por su voz tan fuerte y por sus ojos fijos. Acompaña al pez Liki no solo para guiarlo, sino también para protegerlo, después de todo ella conoce perfectamente los peligros del ancho mar. Lummy necesita conocer un amigo que supla el lugar tan querido que le dejó su amiga la ballena jorobada, por eso opta por acompañar a Obo y a Alana.

ALANA

Alana es una gota de 20000 años, que ha recorrido el mundo entero de ola en ola, ha visto pasar cientos de peces y criaturas sorprendentes a su lado; sin embargo, Alana se pregunta a menudo el significado de su eterna estadía en



el mar y de su propósito de vida, pues ha conocido a viajeros que a menudo buscan algo, o a alguien; en cambio, ella solo va de ola en ola, a veces disfruta del sol, otras veces la lluvia la refresca, le gusta mucho la brisa marina, ese aire fresco; y algún día sueña con viajar en busca de su destino. Alana y las demás gotas viajan en grupo con cada ola, así que Alana está acostumbrada al día a día, ser levantada por una ola una y otra vez no tiene nada nuevo en su vida. Hasta que un día decide aventurarse a buscar la voz que canta al anochecer y está rodeada de agua, junto a su amigo Obo. En medio de la travesía conocen a Lummi, ella los acompaña, los guía y los protege. Alana comienza a trasladarse y se siente muy confundida, pero Lummi la calma y la ayuda, Alana es mayor a Lummi, pero aun así la ballena la cuida.

Alana está cansada de las demás gotas que juzgan a los demás, por eso prefiere pasar su tiempo con Obo que jamás juzga, solo observa. Cuando sus visiones empiezan Alana comienza a pelear con Obo, pues una vez viajan juntos y se golpean, Alana iba a golpearlo con un remolino grande de agua, pero ve que una ballena orca quiere comerse a Obo, entonces lo salva y ataca a la ballena, asustados regresan al lado de Lummi, Obo no sabe que pasa y se aleja asustado de Alana, ella se siente sola e incomprendida, hasta que descubre que es el mar y tiene todo el poder para salvar al mundo marino de la autodestrucción.

ANEXO 4.- Ilustraciones de personajes



ALANA



OBO

LUMMI Y



SUPPAY



ELENA



ANEXO 5.- Guion literario original: *Océano*.

OCEANO

ESC 1. INT. OCÉANO - GALÁPAGOS. DÍA.

Día soleado, las aguas cristalinas son iluminadas por el sol, el mar está en calma. **OBO** (pez casi transparente. Delgado, 60 centímetros, 700 años, grandes ojos celestes, pestañas azules) nada sonriente casi hasta llegar a la superficie del mar. Mira arriba.

OBO:

ALANA, ALANA ven, estoy aquí.

ESC 2. EXT. OCÉANO - GALÁPAGOS. DÍA.

Superficie del mar, día soleado con un poco de brisa. Las olas del mar levantan gotas que se desprenden de la ola. En el aire hay miles de gotas de distintos matices, de distintos tamaños y formas. Una **GOTA 1** (pequeña, color celeste, ojos verdes) mira a su alrededor, ve una **GOTA 2** (grande, delgada, ojos cafés oscuros) se miran, sonríen entre sí. Las gotas se acercan, se toman de las manos, sonríen, vuelven a caer al mar.

Las olas vuelven a levantar a miles de gotas. Al desprenderse de la ola, las gotas de agua sonríen. Un rayo de sol ilumina el mar, el agua tiene un pequeño destello dorado que refleja la luz del sol. **ALANA** (gota de agua azul clara. Esbelta, 70 centímetros, Grandes ojos cafés claros, pestañas grandes. 20000 años) mira a gotas que se abrazan y ríen, mira a gotas que se miran entre sí con desprecio, gotas que saltan, ríen, cantan a su alrededor. Mira a una **GOTA 3** (pequeña, delgada, ojos negros) que le dice algo al oído a otra **GOTA 4** (pequeña, esbelta, ojos cafés oscuros), mientras ambas ríen y miran con desprecio a una **GOTA 5** (alta, gorda, ojos negros) ALANA mira al frente, ve una **GOTA 6** (pequeña, cristalina, grandes ojos negros) se miran, la GOTA 6 le sonrío levemente, parece flotar,



hay un pequeño brillo en ella. ALANA se acerca suavemente, la GOTA 6 permanece inmóvil. un rayo de sol la ilumina y ella parece bailar.

ALANA:

¿Quién eres tú?

La GOTA 6 mira serenamente a ALANA a los ojos.

GOTA:

Soy tú.

ALANA la mira de arriba abajo.

GOTA:

Soy el mar.

Vuelven a caer en el Océano. ALANA se queda inmóvil, mira al vacío por unos instantes.

V.O.

(OBO)

ALANA estoy aquí.

ESC 3. INT. OCÉANO - GALÁPAGOS. DÍA

Dentro del Océano, cerca de la superficie ALANA está inmóvil, mira al horizonte. OBO se acerca, la toca.

OBO:

ALANA estoy aquí ¡hola!

OBO sonrío, ALANA gira su cabeza, lo mira, pestañea, mira a los



lados una y otra vez.

OBO:

¿qué pasa? ¿qué buscas?

ALANA lo mira, mueve su cabeza en negación.

ALANA:

No OBO, es que pensé que vi a una gota.

OBO:

(ríe)

Claro que viste una gota, aquí hay cientos.

ALANA mueve su cabeza en negación.

ALANA:

No OBO, esta gota era diferente, era linda, como si
flotara, como si bailara.

OBO la mira con extrañeza, alza los hombros. Ambos nadan más
profundo.

OBO:

(emocionado)

¿estás lista?

ALANA sonrío, asiente con su cabeza.

ALANA:

Si, ¿y tú?

OBO da una voltereta, seguida de un salto, asiente varias veces
con la cabeza.

OBO:

Sí, claro que sí.



OBO se adelanta, da vuelta hacia ALANA.

OBO:

Nos vemos ahí, yo te espero, no te atrases, verás.

ALANA:

Jajaja sí el que se atrasa siempre eres tú.

ESC 4. INT. OCÉANO - GRUTA-HUGAR. NOCHE.

Se ve una caverna enorme, la roca es azul marina en su mayoría, tiene muchos callejones, cada uno tiene una luz de distinto color. Cien metros desde la entrada a la gruta hay una plaza central, con una rotonda, en el centro hay una gran estatua de dos Likis con armaduras plateadas y que miran hacia el frente. Las luces de la plaza central son muy tenues. Una calle pequeña y estrecha lleva a un montón de pequeñas grutas.

ESC 5. INT. GRUTA - HOGAR, CASA DE OBO. NOCHE.

Gruta pequeña y acogedora con luces celestes y amarillas, con muebles color gris claro, una gran mesa de treinta asientos. Llena de comida. Veinte y ocho Likis pequeños y jóvenes ocupan esos asientos, comen y hablan. En la cabecera de la mesa está **ELIA** (Liki anciana 8500 años, pequeña, grandes ojos celestes, pestañas azules) come muy despacio. Todos los Liki se mueven, riegan su comida, conversan entre ellos y ríen. ELIA mira a OBO que está sentado dos sillas más allá de ella. OBO se mueve impaciente en su silla, su plato está lleno, alza la vista y cruza miradas con ELIA que lo observa con mucha atención, de inmediato baja la vista y empieza a comer con prisa. ELIA lo mira fijamente y le sonríe.

ELIA:

¿Qué pasa OBO?



OBO mete una gran cantidad de comida en su boca, mueve su cabeza en negación, con la boca llena y sus mejillas hinchadas.

OBO:

(balbucea)

Nada.

OBO mira a los lados, los demás Liki lo miran, baja la cabeza y mastica rápido.

LIKI 1:

OBO estás callado ;debe ser un milagro!

Todos los Liki de la mesa ríen. ELIA se inclina un poco hacia OBO, le sonrío y alza sus cejas.

LIKI 2:

¿Qué hiciste ahora OBO? ¿eh?

OBO sonrojado agacha su cabeza, la mueve en negación.

OBO:

Nada.



Los Liki murmuran entre sí, un Liki se levanta.

LIKI 3:

OBO, OBO, OBO.

Todos los Liki se levantan y se suman a él.

LIKIS:

OBO, OBO, OBO.

OBO se levanta emocionado.

OBO:

Voy a buscar el agua y la voz que canta al anochecer.

Los Likis se miran unos a otros por un segundo. Ríen a carcajadas. OBO frunce el ceño, se retira de la mesa apresurado y va a la ventana. Fuera de la ventana se asoma **PABLO** (Liki 950 años, pequeño, gordo, ojos celestes, pestañas azules) llama a OBO con su aleta, OBO lo mira, sus ojos se abren mucho, sonrío. PABLO mueve su cabeza para llamarlo. OBO se mueve hasta la puerta, la abre suavemente, sale; antes de cerrar la puerta mira a su alrededor. ELIA lo mira y con un pequeño movimiento asiente con su cabeza. OBO cierra la puerta.

ESC 6. INT. OCÉANO - GALÁPAGOS. NOCHE.

OBO y otros cuatro Likis están dentro de un barco de madera hundido. El barco tiene un color café mohoso. Los Likis recorren el barco lentamente. Llegan junto al timón del barco y lo



rodean, **ROBERTO** (1100 años, alto, esbelto, delgado, ojos celestes, pestañas azules) toca con timidez el timón. OBO ve un destello que viene de un cofre, se acerca, trata de abrir el cofre. **DAMIÁN** (1500 años, Liki alto, delgado, ojos celestes saltones, pestañas azules) se acerca, lo ayuda a abrir el cofre. Sale disparado un collar de plata que golpea a **HERNÁN** (850 años, pequeño, ancho, pequeños ojos celestes, pestañas azules) él se golpea contra el mástil del barco. PABLO lo ayuda a pararse. Un estruendo sacude todo el barco. Todo el mar tiembla. El barco colapsa. Desesperados los Liki salen de inmediato, un pedazo de madera cae sobre **ROBERTO**, sangra. La sangre se disuelve en el agua al instante. OBO y los demás Liki lo ayudan a salir.

INSERTO.

Dos **TIBURONES** nadan, se detienen, aspiran, dan la vuelta, avanzan rápidamente.

Todos los Liki empujan el pedazo de madera. **ROBERTO** sale, sigue sangrando. Un ruido los alerta, miran alrededor, ven a los dos **TIBURONES** acercarse, **DAMIÁN** les señala un hueco entre los restos del barco, entran. Los **TIBURONES** dan vueltas por las ruinas del barco, los Liki tiemblan dentro del hueco, tratan de retroceder, pero no hay hacia dónde ir. Las ruinas del barco se mueven, los **TIBURONES** se acercan más. Un **TIBURÓN** está cerca de OBO, él estira su aleta para tocarlo. **HERNÁN** toma un pedazo de madera del barco, lo lanza lo más lejos que puede. Los **TIBURONES** van detrás del señuelo enseguida. **ROBERTO** desesperado mira a los dos lados, respira entrecortadamente.

ROBERTO:

(GRITA)

¡Ayuda! ¡ayuda!

OBO y los otros tres peces le tapan la boca y lo sujetan con



fuerza. Los TIBURONES se acercan, aspiran los restos de sangre que se han diluido en el agua, muerden, golpean los restos del barco. **ELENA** (Liki adulta, 3000 años, alta, esbelta, ojos celestes, grandes pestañas azules, armadura color plata) llega rápidamente, golpea a un TIBURÓN, lo envía lejos. El otro TIBURÓN trata de golpearla con su cola, ELENA esquiva el golpe con rapidez, golpea al TIBURÓN, este retrocede. Los TIBURONES regresan, la rodean, ELENA gira se esquiva de sus mordidas, un TIBURÓN la golpea, ELENA cae. OBO sale de su escondite asustado.

OBO:

(grita)

¡NO!

los tiburones voltean, van en dirección de OBO. ELENA se levanta. Antes de que se acerquen a OBO, ELENA se acerca, se detiene, junta sus aletas y emite un chillido agudo. Los TIBURONES sacuden sus cabezas, se retuercen. ELENA se acerca, los TIBURONES se retuercen por el sonido, se alejan rápidamente. OBO, HERNÁN, PABLO, salen de su escondite entre los restos del barco, DAMIÁN ayuda a salir a ROBERTO que sigue sangrando. ELENA mira con furia a OBO.

OBO:

(avergonzado)

Yo...

ELENA le clava la mirada, OBO se calla enseguida y baja su cabeza. ELENA lleva en sus aletas a ROBERTO.

ESC 7. INT. DÍA. GALÁPAGOS. GRUTA - HOGAR.

OBO, HELENA, HERNÁN, DAMIÁN, PABLO Y ROBERTO entran en la gruta - hogar, al entrar hay mucho ruido. En la plaza central de



la gruta hay una multitud. En el centro de la plaza, junto a las estatuas se encuentran siete Likis ancianos. La multitud murmulla, algunos asustados, otros preocupados, y unos enojados. Un **LIKI ANCIANO 1** (9200 años, alto, muy delgado, lentes dorados, pequeños ojos celestes, pestañas azules) alza sus aletas, la multitud se sume en el silencio para escucharlo. Toma una bocanada de agua para hablar, entonces mira a ROBERTO en las aletas de ELENA. EL LIKI ANCIANO 1 frunce el ceño.

LIKI ANCIANO 1:

Es imprudente dejar que los guardianes se vayan y que nosotros quedemos desprotegidos.

La multitud murmura entre sí. Un **LIKI ANCIANO 2** (alto, robusto, grandes ojos celestes, pequeñas pestañas azules, larga cicatriz en su torso) que está al lado, mueve su cabeza en negación.

LIKI ANCIANO 2:

Si de verdad ha despertado deben ir, así enviarán a unode regreso y estaremos preparados.

La multitud vitorea al segundo anciano Liki, muchos Liki lo apoyan; otros lo miran con ira y mueven su cabeza en negación.

LIKI ANCIANO 1:

No ha despertado en más de mil años. ¿qué lo haría despertar ahora?

La multitud murmulla y le dan la razón al LIKI ANCIANO 1. ELIA que está sentada en un pequeño banco, se pone de pie.

ELIA:

(con voz firme)

El Espíritu del mar...



La multitud escucha sus palabras y ríen estrepitosamente. Un **LIKI** (pequeño, grueso, ojos saltones celestes, pestañas azules) de la multitud ríe a carcajadas, da la vuelta. Mira a ELENA que lleva en brazos a ROBERTO. El LIKI alarmado y enojado se dirige hacia ella.

ESC 8. INT. DÍA. GALÁPAGOS. GRUTA - HOGAR.

ELENA mira cómo el LIKI se acerca enojado. ELENA da vuelta les hace unos gestos a OBO, DAMIÁN, HERNÁN, PABLO que están a su lado. Asienten y se retiran. OBO duda, ELENA lo mira con seriedad, OBO se aleja.

ESC 9. INT. DÍA. GALÁPAGOS. GRUTA - HOGAR.

OBO avanza lentamente, llega hasta una calle pequeña y angosta. Da vuelta mira al LIKI que le reclama airadamente a ELENA. Su rostro está rojo, su ceño fruncido, ELENA permanece erguida mientras lo mira fijamente a los ojos. El LIKI se acerca mucho a ELENA y grita, ella no retrocede. OBO mira esto y abre sus ojos como platos, frunce el ceño.

OBO:

No, ella no hizo nada.

OBO avanza apresurado en dirección a ELENA, ella gira su cabeza, lo mira fijamente, él se detiene. ELENA mira hacia la derecha de OBO, ahí está **TADEO** (Liki adulto, 4200 años, alto, delgado, armadura color plata) ella le hace un gesto con la cabeza señalando a OBO, quién la mira sorprendido, gira su cabeza a la derecha, no ve a nadie. TADEO toca la espalda de OBO, se miran. OBO da vuelta para ver a ELENA, ella asiente de forma muy sutil.



ESC 10. INT. DÍA. GALÁPAGOS. GRUTA - HOGAR.

Todos los habitantes de la gruta - hogar están en la plaza central. Hay Likis grandes, pequeños, altos, bajos; Likis pequeños que se aferran a sus padres. Toda la plaza y las calles aledañas están llenas de Likis. Todos los Liki murmuran entre sí. Algunos sonríen, pero la mayoría mira a su alrededor atemorizados y alarmados. Suena una sirena, en ese momento de entre la multitud salen los guardianes de la gruta, todos portan la armadura plateada, los destellos de la luz del sol hacen brillar sus armaduras. Todos los guardianes de la gruta son altos y atléticos. La sirena sigue sonando. ELENA es la última de los guardianes de la gruta en salir, los guardianes avanzan al compás, mientras que la población los sigue lentamente con recelo.

ESC 11. GALÁPAGOS. INT. DÍA.

Los guardianes detienen su paso, cinco metros atrás el resto de la población se detiene. La gruta - hogar se distingue a lo lejos, como una pequeña mancha. Los guardianes de la gruta llevan sus aletas derechas al pecho. En sus aletas derechas tienen un brazalete de plata, con una opaca piedra negra. Todos los guardianes emiten un sonido agudo, las piedras de sus brazaletes se iluminan tenuemente. Detrás de ellos toda la población Liki se toma de las aletas, producen el mismo sonido agudo. Las piedras negras se iluminan un poco más. Por un momento se produce una pequeña vibración de la tierra y el agua. El sonido agudo que producen los Liki es desigual, la vibración se mantiene. Los Liki están visiblemente cansados, aprietan con fuerza sus aletas. El sonido es unísono; las piedras de los guardianes de la gruta resplandecen. Alrededor de los Liki el agua parece temblar. El sonido de una explosión los estremece. Un manto gris se desploma alrededor de los Liki. Una fuerte brisa hace que el pueblo Liki retroceda un par de metros, mientras que los guardianes de la gruta permanecen inmóviles. Los Liki murmuran sorprendidos. Desde



el centro de la multitud se abre paso el **ALCALDE** (Liki adulto, 7200 años, pequeño, ojos celestes, pequeñas pestañas azules) se mueve con prisa hasta llegar al frente de los guardianes de la gruta.

ALCALDE:

(nervioso)

Jajaja, eso es

todo.

Da fuertes aplausos, mira hacia arriba.

ALCALDE:

Bueno, partirán al anochecer, les deseo un buen viaje.

ESC 12. INT. GALÁPAGOS. NOCHE. GRUTA - HOGAR.

En la casa de OBO, todos duermen. Cerca del comedor hay un pequeño pasillo con una cálida luz. Se abre muy despacio la puerta de una habitación. Se asoma OBO mira a ambos lados, sale sigilosamente, cierra la puerta, avanza rápido por el comedor. Llega a la puerta, gira la perilla de la puerta con mucho cuidado. La puerta se abre con un pequeño chillido. Una aleta cierra la puerta con violencia, prende la luz. De pie al lado de la puerta está **KIRA** (Liki adulta, 5700 años, alta contextura gruesa, ojos celestes pestañas azules) camina hacia OBO.

KIRA:

¿a dónde crees que vas? ¡niño necio!

OBO retrocede a medida que la Liki se acerca.

OBO:



(asustado)

no iba a ningún lado solo estaba viendo que la puerta esté bien cerrada.

KIRA se detiene, mira a OBO de arriba abajo.

KIRA:

No mientas OBO, tú ibas a salir.

Las luces de los cuartos se prenden uno a uno, los hermanos de OBO se asoman a la entrada. La última en salir de los cuartos es ELIA, que sale con un poncho gris.

ELIA:

¿qué pasó? ¿por qué están todos despiertos?

KIRA se acerca a su madre, la toma de la mano y la lleva al comedor, la ayuda a sentarse.

KIRA:

De nuevo quiere salir mamá, ya no sé qué hacer.
Quiere irse, justo ahora, con todo lo que está pasando.

ELIA mira a OBO, él se ruboriza y baja la cabeza. ELIA ríe a carcajadas. KIRA la mira con ira, ELIA toca la aleta de KIRA.

ELIA:

Se parece mucho a tu padre.

KIRA retira su aleta de inmediato, se aleja de ELIA.

KIRA:

No, no como él.



Los hermanos de OBO conversan, ríen, juegan. Se sientan alrededor de la mesa. Uno de los hermanos mayores de OBO pone tres grandes bandejas repletas de pequeños sandwiches. Todos los hermanos de OBO se abalanzan a la mesa. OBO se acerca, toma un sandwich del fondo de la bandeja, muerde un trozo mientras mira a su izquierda, ve como su madre habla con su abuela en el pasillo. No puede escucharlas por el ruido que hay a su alrededor. OBO mastica rápidamente, sus ojos están muy abiertos. Parpadea rápido y seguido, no aparta su vista de su madre, KIRA se mueve de un lado al otro, está alterada, mueve mucho sus aletas, sus facciones están tensas. ELIA mueve sus labios suavemente, KIRA mueve su cabeza en negación, su rostro se llena de lágrimas. ELIA la abraza, acaricia su espalda, KIRA llora amargamente, ELIA le besa la frente y le limpia las lágrimas del rostro. OBO tiene sus cejas levantadas, mastica con lentitud, sus ojos se tornan llorosos. Agacha la cabeza y termina de comer su sandwich con mordidas pequeñas.

ESC 13. EXT. GRUTA - HOGAR. NOCHE.

OBO sale de su casa, a medida que se aleja va más rápido. Gira su cabeza una y otra vez, mira a su alrededor.

ESC 14. EXT. NOCHE. GRUTA - HOGAR.

OBO está a las afueras de la gruta-hogar. El crujir de una rama suena detrás de él. OBO da la vuelta, respira entrecortado, de las sombras aparece ELIA, OBO la mira sorprendido, abre su boca y alza las cejas.

ELIA:

Tenía que despedirme de ti.

ELIA sonríe, OBO la mira desconcertado.



ELIA:

Te he estado observando pequeño, vas a ir a buscar el agua y la voz que canta ¿verdad?

OBO mira estupefacto a ELIA; ella asiente con la cabeza, saca de su cuello una pequeña cadena de plata, la extiende hacia OBO.

ELIA:

Era de tu abuelo.

OBO toma la cadena con timidez, la mira de cerca, es un relicario con una foto de ELIA y su abuelo cuando eran jóvenes, ambos con la armadura plateada de los guardianes de la gruta. OBO acaricia el relicario con cuidado, se ponela cadena, abraza a su abuela.

ELIA:

Así nunca estarás solo; y cuando busques el camino a casa yo te guiaré con los latidos de mi corazón.

ELIA toca el relicario.

ELIA:

Y él te protegerá.

ESC 15. EXT. NOCHE. GALÁPAGOS.

El agua es turbia y oscura, casi no se ve nada, OBO nada lentamente casi hasta llegar a la superficie, un rayo de luz de luna ilumina tenuemente las profundas aguas del mar. OBO es cegado momentáneamente por un resplandor de luz. se aleja un poco y refriega sus aletas.

OBO:



¿dónde está? Tenía que estar aquí; hace frío, ojalá no se demore.

OBO se aleja un poco y refriega sus aletas, escucha el sonido del agua moviéndose, da vuelta. Ahí está ALANA que sonríe emocionada, le da un fuerte abrazo a OBO.

ALANA:

Hola OBO, que bueno que llegaste, pensé que no ibas a venir.

OBO la mira confundido.

OBO:

¿Por qué?

ALANA:

Porque te estaba esperando, pero ahora estás aquí. ¡vamos!

ALANA se adelanta un poco, OBO la sigue muy animado.

V. O.

Hey tú, ¿qué estás haciendo aquí afuera?

OBO y ALANA voltean, ven a un **GUARDIÁN 1** (alto, esbelto, ojos celestes, pestañas azules, armadura color plata) de la gruta que se acerca rápidamente.

OBO:

¡Nada!

ALANA va por la derecha, OBO va por la izquierda, se miran, OBO va por la derecha con ALANA. El **GUARDIÁN 1** de la gruta está a diez metros de ambos.

GUARDIÁN:

¿a dónde crees que vas? ¡quédate ahí!



El GUARDIÁN 1 se estira para agarrar a OBO; ALANAfrena, retrocede y empuja al guardián.

CORTE A

ESC 16. INT. ANTÁRTICA. DÍA.

ALANA ve a una gota asustada que la mira sorprendida, ella se acerca, la gota se acerca, se mueve para los lados, la gota también, hace señas, la gota también, sonríe, la gota le sonríe de vuelta, estira su mano. Su mano choca contra el hielo de un *Iceberg*, levanta la mirada y se encuentra con una enorme pared de hielo. ALANA está boquiabierta sonríe, mueve su brazo hacia atrás, trata de tocar algo.

ALANA:

OBO mira esto.

Mueve su mano tratando de tocar algo. Abre sus ojos como platos.

ALANA:

(asustada)

¡OBO!

CORTE A



ALANA da la vuelta, ve al GUARDIÁN 1 de la gruta alejarse por el golpe. Mira a su alrededor; OBO nada en su dirección.

OBO:

Por aquí, ven por aquí.

El GUARDIÁN 1 de la gruta hace un llamado con una pequeña flauta. Instantes después aparecen tres guardianes, el **GUARDIÁN 2** (alto, grueso, ojos celestes pestañas azules, armadura color plata) persigue a ALANA. El **GUARDIÁN 3** (alto, muy delgado, ojos celestes, largas pestañas azules, armadura color plata) y ELENA persiguen a OBO, él nada lo más rápido que puede, jadea, mira a los lados con desesperación. Logra ver a ALANA que está lejos del GUARDIAN 2 y del GUARDIÁN 1 quienes la siguen. OBO mira hacia delante, ahí hay una enorme pared blanca. OBO trata de frenar, no puede, se golpea y se desploma.

FUNFIDO A NEGRO.

ESC 17. INT. GALÁPAGOS. NOCHE.

ELENA mira a OBO desplomarse, se apresura a recogerlo, mientras miran como una enorme aleta recoge a OBO y lo acerca a una gigantesca boca. el GUARDIÁN 2 contiene a ELENA, ella grita y forcejea. Llega el GUARDIÁN 1 y ayuda a detener a ELENA. Hacen falta los tres GUARDIANES para contener a ELENA Y hacerla retroceder.

ESC 18. INT. GALÁPAGOS. DÍA.

OBO despierta, ve figuras borrosas, parpadea, ve a ALANA, ella lo mira con mucha atención. OBO ve a su alrededor y divisa el cuerpo de **LUMMI** (enorme ballena blanca, ojos violetas, 87000 años, marcas de arpones en todo el cuerpo) una enorme masa blanca.



LUMMI :

Estas bien ahora OBO.

OBO brinca del susto, mira boquiabierto de arriba abajo a LUMMI, y retrocede.

OBO :

¿quién está ahí?

LUMMI sonríe, y OBO mira sus enormes dientes blancos.

OBO :

No te tengo miedo.

OBO enseña sus aletas en posición de pelea. LUMMI ríe y el estruendo de su risa hace que OBO se esconda detrás de ALANA. ALANA ríe y da la vuelta.

ALANA :

¿no que no tenías miedo?

OBO frunce el ceño, se retira, ALANA toma su aleta y lo lleva cerca de un enorme ojo color lila.

ALANA :

OBO te presento a LUMMI.

ALANA sonríe y mira a OBO.

ALANA :

Ella salvó tu vida.

OBO mira al enorme ojo color lila.

OBO :

(tímidamente)



gracias, muchas gracias señora LUMMI, mucho gusto en conocerla.

LUMMI lo toma en su enorme aleta, OBO pone su pequeña aleta en la de LUMMI y le sonríe a la ballena.

LUMMI :

(con voz estentórea)

de nada OBO. ¿estás bien ahora verdad?

OBO asiente con la cabeza.

OBO:

(sonríe)

¿qué tal si somos amigos?

ESC 19. INT. GALÁPAGOS.DÍA.

Los rayos de sol iluminan el océano. OBO, ALANA y LUMMI nadan suave y lentamente. OBO para un momento, mira el enorme cuerpo de LUMMI.

OBO:

¡Guau! ALANA mira esto, LUMMI es enorme.

ALANA lo mira de reojo.

ALANA:

Sí, es muy grande, más grande que las demás ballenas.

OBO:

Es enorme, debe medir como tres metros.

ALANA y LUMMI intercambian sonrisas, mientras OBO mira asombrado el cuerpo de la enorme ballena.

OBO:

Incluso cinco.



ALANA y LUMMI ríen a carcajadas. OBO no presta atención a las risas, sigue mirando a LUMMI, OBO se percata de que todo el cuerpo de LUMMI tiene marcas de arpón, cicatrices y hendiduras. Se acerca a una marca.

OBO:

¿qué te pasó aquí LUMMI? ¿te golpeaste?

LUMMI:

Son recuerdos de épocas pasadas.

OBO se adelanta hasta quedar al lado de su ojo.

OBO:

¿qué es una época?

ALANA mira a LUMMI.

ALANA:

¿qué clase de nombre es LUMMI? ¿qué significa?

LUMMI los toma en sus aletas, los alza un poco.

LUMMI:

LUMMI es un nombre finlandés. Yo vengo de ahí. Finlandia es un lugar donde hace frío.

Una corriente marina los empuja y los mueve unos diez metros.

LUMMI levanta la cabeza y sube hasta la superficie.

LUMMI:

Parece que hay mucho viento afuera.



ALANA asiente; OBO mira a los lados.

OBO:

¿qué es viento?

LUMMI:

¿quieres conocer el viento?

OBO da un salto.

OBO:

(emocionado)

sí, si quiero, si quiero.

LUMMI nada hasta llegar a la superficie.

ESC 20. INT. GALÁPAGOS. DÍA.

En la superficie del mar el sol ilumina las olas y hace que parezcan un gran espejo. LUMMI llega cerca de la superficie, ahí hay muchas gotas de distintos tamaños, formas y colores. Las gotas se elevan con cada ola; OBO las mira fascinado.

OBO:

(sonríe)

¡hola!

Algunas gotas lo miran y le dan la espalda, otras le sonríen de vuelta. Entonces la **GOTA 7** (pequeña, delgada, ojos verdes) los mira y abre los ojos como platos.

GOTA 7:

(grita)

¿qué clase de monstruo marino es ese?



apiñan al ver a LUMMI. Algunas la miran con fascinación, otras con miedo y la mayoría con desprecio. De entre la multitud la **GOTA 8** (pequeña, redonda, ojos cafés oscuros, pecosa) se acerca un poco.

GOTA 8:

Es una ballena.

Todas las gotas murmuran.

GOTA 7:

¿cómo va a ser eso una ballena?

Señala a LUMMI y la mira con desdén. ALANA mira a las gotas con ira.

LUMMI:

(alegre)

¡buenos días!

Las gotas tiemblan ante su potente voz, algunas se alejan, otras le dan la espalda. Una **GOTA 9** (alta de grandes ojos negros y brillantes) avanza un poco hacia delante.

GOTA 9:

Ho... hola, buenos días.

LUMMI le sonríe a la gota.

LUMMI:

Buenos días, gracias por tu amabilidad.

La gota sonríe y se pierde en el mar de gotas de su alrededor. LUMMI mira a ALANA y a OBO.



LUMMI :

¿estas listo OBO?

OBO y ALANA asienten con la cabeza, LUMMI los toma en su aleta Y los coloca en su nariz con mucho cuidado. Toma impulso y nada hasta la superficie.

ESC 21. EXT. GALÁPAGOS. DÍA.

Día soleado, la superficie del mar está en calma y hay una suave brisa. Del mar sale LUMMI con un gran salto, su cuerpo refleja los rayos del sol. ALANA y OBO sonríen mientras miran las gotas de agua que fueron levantadas por LUMMI. Las gotas ríen en el aire, ALANA y OBO las miran como si estuviesen hechizados por sus risas. LUMMI vuelve al mar y la caída del inmenso cuerpo de la ballena hace salpicar otra generación de gotas que ríen y bailan en el aire mientras vuelven al mar. LUMMI se mantiene a flote. En su nariz ALANA cierra los ojos y se estira, la brisa la hace moverse suavemente.

ALANA :

¿Sientes el viento OBO?

ALANA mira a OBO, él mira perplejo al sol, mira a todos lados, se gira, jadea. LUMMI vuelve a sumergirse.

ESC 22. INT. GALÁPAGOS. DÍA.

LUMMI, OBO y ALANA están cerca de la superficie. OBO sonríe.

OBO :

Vamos LUMMI, vamos a ver el viento.

ALANA ríe.

ALANA :



No puedes ver el viento.

OBO:

Subamos otro ratito.

LUMMI vuelve a salir a la superficie, esta vez lo hace suavemente, una vez en la superficie LUMMI avanza rápidamente, a su paso se forman pequeñas olas. OBO salta en la nariz de LUMMI, el viento le entra en la boca e hincha sus mejillas, ALANA ríe. LUMMI se sumerge.

ESC 23. INT. GALÁPAGOS. DÍA.

El sol brilla en el cielo, los rayos de sol hacen que el interior del mar se ilumine. LUMMI, ALANA y OBO nadan alegremente, OBO se adelanta, desaparece. LUMMI toma a ALANA y la pone en su aleta.

LUMMI:

Si se llama Ernesto, es el hijo de un amigo mío. Es joven pero muy valiente.

ALANA se queda callada por un momento.

ALANA:

No sabía que eran amigables, a las gotas nos asustan.

OBO regresa a toda velocidad, jadeando, él señala al este.

OBO:

(entrecortado)

allá, allá, allá hay un arrecife, un arrecife que flota.

Los tres se acercan, ven una pequeña isla llena de piqueros de patas azules. OBO les señala la isla emocionado. ALANA se acerca, OBO se queda con LUMMI.



OBO:

Es un arrecife muy bonito. ¿no crees LUMMI?

LUMMI mira como ALANA desde la superficie se acerca a la orilla.

LUMMI:

Eso es una isla OBO y esos son piqueros de patas azules.

LUMMI señala los piqueros con su aleta.

OBO:

Isla.

Ambos contemplan la isla en silencio.

ESC 24. EXT. GALÁPAGOS. DÍA.

ALANA está a cinco metros de la orilla de la isla, los rayos de sol que entran al mar hacen que ALANA sude y jadee antes de llegar a la orilla. En la isla hay un **PIQUERO PATIRROJO** (Ave de 76 cm. Plumaje blanco, patas rojas, ojos negros) y un **PIQUERO PATAS AZULES** (Ave de 70 cm. Plumaje del cuerpo blanco, plumas café oscuras, patas azules, ojos celestes) que conversan entre sí. ALANA observa a los PIQUEROS, sonríe, se acerca un poco más.

ALANA:

(emocionada)

¡hola! ¡hola!

Los PIQUEROS dejan de hablar entre sí, miran a su alrededor, buscan de donde proviene la voz. Alzan sus alas, se miran entre sí y continúan hablando. ALANA salta.

ALANA:



¡hola, estoy aquí! ¡hola ¿cómo están?

Los piqueros la escuchan, se acercan a la orilla, miran por toda el agua, ALANA salta entre las olas.

ALANA:

(grita)

¡aquí estoy! ¡Mírenme!

PIQUERO PATIRROJO:

¿ves a alguien?

PIQUERO PATAS AZULES:

¿De quién es esa voz?

PIQUERO PATIRROJO:

Talvez es una mantarraya que quiere reírse de nosotros Jajaja.

Los PIQUEROS ríen juntos.

PIQUERO PATAS AZULES:

O talvez es el mar que nos habla, estamos de suerte.

Los PIQUEROS ríen y ALANA deja de saltar, los mira con tristeza, mira cómo los piqueros se alejan, suspira, se da la vuelta para regresar al lado de LUMMI y OBO.

Durante su recorrido escucha la risa de niños, da la vuelta, pero no ve a nadie. Detrás de ella hay un intenso resplandor proveniente de un rayo de sol. ALANA da la vuelta una y otra vez. Escucha las risas de niños y es llevada por el vaivén del agua, cierra sus ojos.

ESC 25. EXT. GALÁPAGOS. DÍA.



ALANA abre sus ojos, está en una playa soleada y llena de palmeras. En la orilla hay **CUATRO NIÑOS** (morenos, delgados, pequeños, de cabello negro rizado, ojos negros) los **NIÑOS** juegan, saltan, corren y ríen. ALANA los mira maravillada desde las olas que la levantan, ella se acerca para tocar sus pies, la ola toca los pies de un NIÑO, que ríe y corre para alejarse de la orilla. ALANA ríe con él.

V. O.

(OBO)

¿de qué te ríes?

ALANA da la vuelta para mirar a OBO.

ESC 26. INT. GALÁPAGOS. DÍA.

Cuando ALANA abre los ojos se encuentra a dos metros de OBO y LUMMI.

LUMMI :

¿qué tal está el sol? Vengan, quiero mostrarles algo.

LUMMI nada muy lentamente mirando al lecho marino, ALANA y OBO la siguen de cerca e imitan sus movimientos, se acercan al lecho marino. LUMMI se detiene de repente, OBO y ALANA se chocan con su cuerpo. Se adelantan, miran a LUMMI, ella está mirando al lecho marino. Allí hay un esqueleto muy grande. OBO y ALANA miran el esqueleto, se miran entre sí.

LUMMI :

Esta es mi amiga.

LUMMI señala el plateado esqueleto de su amiga y permanece un momento en silencio. Los rayos de sol iluminan el lecho



marino. OBO y ALANA se acercan. OBO nada a través del enorme esqueleto y vuelve al lado de LUMMI, la mira, LUMMI mira el esqueleto con alivio y con una expresión de ternura.

OBO:

LUMMI.

OBO se queda callado un momento mirando a LUMMI que no aparta la vista del esqueleto.

OBO:

¿por qué no lloras?

LUMMI mira por un momento a OBO y le sonríe, luego vuelve la vista al esqueleto.

LUMMI:

Cuando muere una ballena un ciclo del mar se ha cumplido, las ballenas están aquí para ayudar a los viajeros. Para hacer del mar el mejor lugar posible. Sé cómo vivió mi amiga y mi amor está con ella y sus recuerdos. Sé que nos veremos en la eternidad.

OBO mira estupefacto a LUMMI, ella le sonríe con parsimonia, LUMMI vuelve a mirar el esqueleto. ALANA se acerca a LUMMI y toca su aleta, la acaricia. LUMMI le sonríe a ALANA y cierra su aleta alrededor de su pequeña mano, LUMMI mira a OBO quién la sigue mirando con una expresión de duda.

LUMMI:

Jamás muere un ser vivo, tan solo cambia de forma se convierte en energía pura, y su espíritu permanece siempre con aquellos que ha amado. Está ahí para cuidarlos y acompañarlos.



Al escuchar esto OBO recorre detenidamente el plateado esqueleto, mira que han surgido algas y plancton. Ese momento un rayo de sol ilumina el esqueleto y este resplandece, se forma una sombra del esqueleto. LUMMI sonríe.

LUMMI :

Su espíritu está aquí, acompañándolos.

ENCADENADO.

ESC 27. INT. GALÁPAGOS. DÍA.

En un día soleado LUMMI nada alegremente, da unas volteretas que hacen que se formen pequeños remolinos de agua. OBO hace lo mismo, pero no se forman remolinos, en el mar hace sol, los rayos de sol penetran el agua. ALANA nada lentamente y una corriente de agua la empuja, ALANA tirita cierra los ojos.

CORTE A

ESC 28. INT. ANTÁRTIDA. DÍA.

ALANA tiene los ojos cerrados, tirita, abre los ojos. El agua es de color azul marino, arriba de ella hay una capa de hielo. ALANA frota sus manos, ve un **PEZ** (grande, gordo, plateado) pasar a su lado, una sombra se mueve arriba de la capa de hielo. El hielo se rompe de un golpe, un **OSO POLAR** (grande, pelaje blanco, gordo, ojos negros) entra al mar, va detrás del PEZ. El OSO POLAR hace que el agua se salpique. ALANA se eleva con esas gotas, cae.

CORTE A

ESC 29. INT. GALÁPAGOS. DÍA.



Al caer ALANA golpea suavemente a LUMMI. ALANA mira a su alrededor, ve hacia arriba, ve la luz del sol, ve el mar que es iluminado por los rayos de sol, mira a OBO.

ALANA:

Tú lo viste ¿verdad?

OBO da volteretas, para, se acerca.

OBO:

¿el remolino que hizo LUMMI? Si, era grandote.

ALANA lo mira extrañada.

ALANA:

No, eso no... No importa.

ESC 30. INT. GALÁPAGOS. NOCHE.

OBO y ALANA nadan despacio con los ojos entrecerrados. OBO se choca con ALANA, ella lo empuja y cierra sus ojos lentamente. LUMMI los toma en sus aletas, los lleva a una pequeña caverna. LUMMI se acomoda, OBO y ALANA se aferran a sus aletas. LUMMI les acaricia la cabeza suavemente. LUMMI mira hacia arriba, una luz tenue alumbra el mar.

V. O.

(Canto)

Tararea una melodía suave.

ESC 31. INT. OCÉANO. NOCHE.

ALANA avanza en absoluta oscuridad, a unos metros hay un



resplandor, ALANA avanza, se tambalea y está cerca de resbalarse, hay un precipicio. ALANA está parada frente al precipicio, se asoma, ve resplandecer débilmente al **ESPIRITU DEL MAR** (masa de energía amarilla, con resplandores de color azul y rojo) el **ESPIRITU DEL MAR** se mueve, la mira. Un escalofrío recorre el cuerpo de ALANA, tiritita.

ESC 32. INT. OCEANO. NOCHE.

A través de los ojos de ALANA se ven ballenas, cardúmenes de sardinas, tiburones grandes y pequeños de todos los colores, pulpos, cangrejos, infinidad de animales marinos. Islas y costas de todo el mundo. ALANA parpadea, se sacude, el **ESPÍRITU DEL MAR** resplandece con fuerza ALANA se sacude, retrocede, el lecho marino colapsa, ALANA se pierde en la oscuridad de las profundidades.

ESC 33. INT. OCEANO. DÍA.

OBO ríe con LUMMI, la ballena hace burbujas y OBO las revienta. ALANA despierta de un salto, respira entrecortada, OBO deja de saltar, se acerca.

OBO:

(tímido)

¿qué pasó ALANA estás bien?

ALANA respira rápido y entrecortadamente, mira sus manos, las alza, sus manos tienen un poco de ese resplandor amarillo, ALANA grita. LUMMI la toma en su aleta, la abraza, alana sigue gritando, llora.

LUMMI:

Tranquila no te asustes gotita, está bien, estas bienahora.

Shhh no pasa nada.



ALANA deja de gritar poco a poco, sigue llorando, se abraza a LUMMI, ella la acaricia suavemente.

ALANA:

(sollozando)

Mis manos, mis manos.

LUMMI pone su enorme aleta encima de las manos de ALANA.

LUMMI:

Tus manos están bien. No tengas miedo pequeña, nada te va a pasar.

LUMMI besa a ALANA, le limpia las lágrimas y ALANA se calma. OBO las mira, se acerca estira sus aletas, las abre, hay una burbuja que explota; ALANA y OBO ríen.

ESC 34. INT. OCEANO. DÍA.

LUMMI avanza con ALANA en su aleta. OBO ve cómo una familia de ESTRELLAS DE MAR de todos los colores y tamaños huye apresuradamente en dirección contraria a la de ellos.

OBO:

(sonríe)

¡hola!

Las ESTRELLAS DE MAR lo miran con el ceño fruncido y aceleran el paso. A medida que avanzan ven como varios animales marinos se alejan rápidamente. Se alejan pulpos, cangrejos azules, pequeños tiburones, todos se alejan asustados.



ESC 35. INT. OCÉANO. NOCHE.

LUMMI acaricia a ALANA que entrecierra los ojos. OBO está de espaldas mirando como los peces huyen despavoridos.

OBO:

¿por qué se van LUMMI?

LUMMI:

Tienen miedo, creen que si se alejan pueden dejar atrás el miedo.

OBO se acerca a LUMMI, se acomoda al lado de la ballena y bosteza.

OBO:

Y ¿de qué tienen miedo?

LUMMI:

Tienen miedo de sí mismos.

ESC 36. INT. OCÉANO. DÍA.

LUMMI y ALANA duermen abrazadas. OBO duerme cobijado con la aleta de LUMMI. El lecho marino se sacude y hay un gran estruendo. OBO, LUMMI y ALANA despiertan de un brinco alarmados. El agua se torna turbia a su alrededor. Hay un ruido de pisadas al compás, cada vez se escuchan más cerca, como si un ejército marchase hacia ellos. LUMMI, OBO y ALANA miran como se acerca al compás una alfombra cobriza de millones de **CANGREJOS HERRADURA** (cangrejos color cobre, con forma de herradura, espinas y una larga cola) OBO se acerca, estira su aleta a la multitud. LUMMI lo jala para atrás.

LUMMI:

Cuidado OBO puedes enojar a los cangrejos, tienen poca paciencia.



Los cangrejos siguen avanzando apresurados, se alejan en un solo bloque

ESC 37. INT. OCÉANO. DÍA.

OBO, LUMMI y ALANA nadan lentamente. En dirección contraria de ellos hay varios CANGREJOS HERRADURA que se marchan apresuradamente. ALANA mira a un CANGREJO HERRADURA 1 que avanza muy despacio, el cangrejo se acerca a la orilla del lecho marino. LUMMI, OBO y ALANA se miran entre sí, LUMMI se acerca él.

LUMMI:

Buenos días, ¿podría decirme porque se van con tantaprisa?

El CANGREJO HERRADURA 1 para, alza su cabeza, mira a LUMMI con la boca abierta, se queda en silencio por un momento.

CANGREJO HERRADURA 1:

¿no lo saben?

El CANGREJO HERRADURA 1 mira estupefacto a ALANA y LUMMI una y otra vez.

CANGREJO HERRADURA 1:

(asombrado)

¿de verdad no lo saben?

Mira a los viajeros con incredulidad. OBO se agacha y se acerca al CANGREJO HERRADURA 1.

OBO:

¿saber qué? ¿qué tenemos que saber?

El CANGREJO HERRADURA 1 se dirige a ALANA. Camina extrañado hasta el borde del lecho marino, salta. Desaparece de la vista de todos.



LUMMI, ALANA y OBO se miran entre sí alarmados. El CANGREJO HERRADURA 1 alza su cabeza desde el borde del lecho marino, los llama con un gesto de la cabeza. OBO, LUMMI y ALANA lo siguen muy sigilosamente. El CANGREJO HERRADURA 1 les señala el **ALA** (hoja seca de un árbol) del espíritu del mar, el ALA todavía resplandece débilmente, está perfectamente conservada.

CANGREJO HERRADURA 1:

Aquí se desplomó, yo lo vi.

FUNDIDO ENCADENADO

FLASHBACK

ESC 38. INT. OCEANO

V.O.

(CANGREJO HERRADURA 1)

Aquella noche la **LUNA** (grande, redonda, blanca) resplandecía como nunca.

Océano, noche, LUNA llena de color dorado, el mar se ilumina por sus rayos. Las estrellas brillan en el firmamento. La LUNA tararea una canción mientras se aleja.

V. O.

(CANGREJO HERRADURA 1)

Fue la primera vez que lo vi, apareció en un segundo.

El ESPÍRITU DEL MAR emerge desde las profundidades, su resplandor va iluminando todo el mar a medida que va asciende. Con el resplandor se ve claramente a todos los peces que están en el mar.



V. O.

(CANGREJO HERRADURA 1)

¡Fue magnífico! Entonces la LUNA se movió.

La LUNA se mueve suavemente y va alumbrando el Océano.

V. O.

(CANGREJO HERRADURA 1)

Siguiendo el curso de los astros el **ESPÍRITU DEL MAR** la siguió.

El **ESPÍRITU DEL MAR** sigue a la LUNA. Las estrellas más brillantes forman un camino en el cielo.

V. O.

(CANGREJO HERRADURA 1)

Se encontraron a la distancia, donde las estrellas besan el Océano.

A lo lejos el **ESPÍRITU DEL MAR** está debajo de la LUNA; todo el mar está iluminado por el resplandor del **ESPÍRITU DEL MAR** y por los dorados rayos de la LUNA. Una vibración recorre el mar, las olas se forman al unísono. El resplandor es cada vez más intenso. El **ESPÍRITU DEL MAR** salta hacia la LUNA.

V. O.

(CANGREJO HERRADURA 1)

Entonces lo comprendí, el **ESPÍRITU DEL MAR** es el alma de la antorcha que sueña con el cielo.

El **ESPÍRITU DEL MAR** casi toca la LUNA, pero se desploma y cae en picada al mar. Al caer al mar hay un enorme estruendo que sacude todo el Océano, el **ESPÍRITU DEL MAR** entra en el Océano, al



instante de sumergirse el mar deja de resplandecer, el ESPÍRITU DEL MAR resplandece débilmente mientras se sumerge entre las profundidades del mar.

V. O.

(CANGREJO HERRADURA 1)

Cuando él cayó la LUNA brilló con intensidad, parecía que las estrellas querían que yo lo ayude, así que fui.

El CANGREJO HERRADURA 1 se desplaza rápidamente, la LUNA ilumina su camino, llega al borde del lecho marino. Ve el ala del ESPÍRITU DEL MAR, el ala resplandece débilmente.

DESENFQUE.

ESC 39. INT. OCEANO. DÍA.

El ala del ESPÍRITU DEL MAR resplandece débilmente. El CANGREJO HERRADURA 1 mira a LUMMI y ALANA.

CANGREJO HERRADURA 1:

Pero sé que aún está vivo, débil, pero vivo. Desde que el ESPÍRITU DEL MAR ha caído, la criatura ha despertado.

LUMMI ladea su cabeza una y otra vez en negación.

LUMMI:

No es posible, ha dormido por más de mil años.

CANGREJO HERRADURA 1:

Despertó y por eso debemos dejar nuestros hogares. Debemos irnos y vivir o quedarnos y morir.

ESC 40. INT. OCEANO. DÍA.



Es un día un poco oscuro dentro del mar, reina un silencio fúnebre. LUMMI lleva a OBO y ALANA a un lugar apartado donde hay muchos arrecifes de coral que están desiertos.

LUMMI :

Vamos a avanzar con mucho cuidado ¿escucharon pequeños?
Porque hay muchos peces que se están retirando.

OBO:

¿qué es la criatura? ¿de qué estaba hablando ese cangrejo?

LUMMI :

(sonríe)

eres un Liki ¿recuerdas? Casi nadie puede verte, no te pasará nada, no te preocupes.

OBO asiente con la cabeza, nadan lentamente, LUMMI los abraza con sus aletas. El agua es turbia, OBO y ALANA se abrazan a LUMMI. Juntos logran pasar por esa agua turbia con dificultad.

ESC 41. INT. OCÉANO. DÍA.

Los tres logran salir del agua turbia con dificultad. LUMMI separa sus aletas, OBO y ALANA salen tímidamente. En ese lugar donde el agua ya no es turbia sino cristalina, hay cientos de **CABALLOS DE MAR** (cuerpo en forma de S con anillos óseos, 20 centímetros de altura, color mostaza, pequeña aleta dorsal en la espalda, hocico alargado, ojos pequeños y vivaces) de todos los colores. Todos están reunidos alrededor de un **CABALLO DE MAR 1** (corpulento, ojos negros, 17 centímetros, ojos color bronce) que está parado encima de una piedra.

CABALLO DE MAR 1:



Por eso es importante no concentrar el poder en un soloser.

Ahora que ha caído ¿qué será de nosotros? ¿debemos vivir permanentemente escapando? ¿y la democracia? ¿qué hacemos con esa parte?

De la multitud un **CABALLO DE MAR 2** (joven, delgado, 20 centímetros, ojos cafés claros, color mostaza) se abre paso hasta llegar frente a él.

CABALLO DE MAR 2:

¿cómo se atreve a hablar así del ESPÍRITU DEL MAR? Él siempre nos cuida.

El CABALLO DE MAR 2 voltea a ver a la multitud de CABALLOS DE MAR, ellos asienten al unísono. Se ven tres CABALLOS DE MAR que mueven su cabeza en signo de desaprobación y están visiblemente molestos.

CABALLO DE MAR 2:

nos ha protegido por eones y siempre ha hecho lo mejor para todos nosotros.

El CABALLO DE MAR 1 desde la roca en la que está parado lo mira con profundo desprecio.

CABALLO DE MAR 1:

Si, bueno, el bien es un punto de vista.

La multitud de CABALLOS DE MAR abren los ojos como platos, fruncen el ceño, enojados se abalanzan hacia el CABALLO DE MAR 1. Levantan una polvareda. OBO se acerca y ALANA lo toma de la aleta.

ALANA:

OBO no, los caballos son peligrosos cuando se enojan.

OBO trata de zafarse de ALANA. Un estruendo sacude el mar, al



horizonte el agua se pone turbia, tan oscura que parece negra. Los CABALLOS DE MAR dejan de pelear, en un instante todos se van. ALANA se agarra fuertemente de inmediato de la aleta de LUMMI. OBO es atraído por esa agua turbia, avanza sin darse cuenta. De esa agua turbia salen varios **TIBURONES** (cuerpo largo 2.10 metros, dientes afilados, ojos negros, aletas largas) muy golpeados. LUMMI se calma, pero OBO y ALANA se aferran a sus aletas y se esconden. Los TIBURONES rodean a LUMMI. **Un TIBURÓN 1** (joven, 2,80 metros, grueso, color blanco, ojos verdes) se acerca LUMMI.

TIBURÓN 1:

Es mejor retroceder, allá solo hay destrucción.

Señala al horizonte, donde el agua es casi negra. Un **TIBURÓN 2** (adulto, 2.40 metros, delgado, color gris, ojos negros) mira a LUMMI con extrañeza, abre sus fauces, sonríe. Todos sus dientes se ven.

TIBURÓN 2:

¡LUMMI!

El TIBURÓN 2 se abalanza a abrazarla. ALANA y OBO se alejan asustados.

LUMMI:

¿Ricardo? Ya eres un adulto, que gusto verte.

LUMMI deja de abrazarlo, retrocede un poco, echa un vistazo hacia el horizonte, posa su mirada fijamente en el TIBURÓN 2.



LUMMI :

¿por qué no nos dejan pasar?

TIBURÓN 2 :

Estamos esperando a un kraken, lo necesitamos.

LUMMI habla con el TIBURÓN 2. OBO se acerca a un **TIBURÓN 3**, (alto, delgado, ojos negros, 1.98 metros) toca su aleta, el TIBURÓN 3 da la vuelta enseguida, pero no ve a OBO. Enojado se acerca a ALANA.

TIBURÓN 3 :

¿Qué te pasa?

ALANA :

Yo no fui.

TIBURÓN 3 :

Aquí solo estas tú. ¿quién más me va a tocar?

El TIBURÓN 3 le da una mirada despectiva y le da la espalda a ALANA. El TIBURÓN 3 guarda silencio y vuelve junto con los demás tiburones. ALANA, enfurecida mira que OBO ríe a carcajadas, y lo empuja.

ESC 42. INT. ANTÁRTIDA. DÍA.

OBO se tambalea, ALANA está frente a él con una expresión seria y el ceño fruncido. OBO mira a su alrededor, ve el agua color azul marina, tirita de frío.

OBO :

¿qué es esto?

Empuja a ALANA, ella no retrocede, OBO la empuja de nuevo, ALANA se esquivo y le da un empujón que hace que OBO retroceda.



ESC 43. INT. ISLA. NOCHE.

Isla, noche, hay mucha oscuridad y neblina. OBO roza una roca. ALANA es levantada por una ola. Hay mucha neblina incluso dentro del agua, el vaho es tan intenso que OBO no ve nada. OBO avanza tratando de tantear lo que está a su alrededor, una ola lo arrastra cerca de la roca de nuevo, OBO se golpea y se abre la cabeza, sangra un poco. ALANA lo empuja por la espalda.

ESC 44. INT. MAR. CARIBE. DÍA.

OBO se desplaza por agua cristalina, voltea, los rayos de sol lo ciegan por un segundo. OBO entrecierra los ojos, logra distinguir la figura de ALANA delante de él. OBO toma impulso, empuja a ALANA, ella retrocede.

OBO:

Llévame con LUMMI. ¿dónde estamos?

OBO la empuja de nuevo.

OBO:

Quiero ir con LUMMI.

ALANA le da un golpe, y lo empuja de nuevo.

ESC 45. INT. OCEANO PACÍFICO. DÍA.

OBO choca contra una ballena **ORCA ASESINA** (8 metros, grande cuerpo con manchas negras y blancas). Una ola de diez metros levanta a ALANA, en el aire ella toma impulso, tiene el ceño fruncido, mira a OBO. De pronto, la ORCA ASESINA da vuelta



y trata de comerse a OBO que todavía sangra un poco de la cabeza, OBO trata de escapar, nada lo más rápido que puede, pero apenas se aleja un par de metros, la ORCA ASESINA lo alcanza en un segundo. ALANA forma un remolino y cae. Al caer abraza a OBO y golpea con el remolino a la ORCA ASESINA, la ballena abre sus fauces por completo y se acerca dispuesta a devorarlos a ambos. ALANA abraza fuerte a OBO.

ALANA:

No te sueltes OBO.

ALANA cierra los ojos con todas sus fuerzas.

ESC 46. INT. OCEANO. DÍA.

LUMMI ríe con el tiburón RICARDO. OBO y ALANA se golpean contra LUMMI, ambos están abrazados. Miran a su alrededor, se separan. OBO mira a ALANA.

OBO:

Gracias, ¡gracias! ALANA.

Se abrazan. LUMMI da vuelta y mira sus rostros.

LUMMI:

¿qué pasó pequeños?

OBO mira dubitativo a ALANA. En ese instante del agua turbia sale disparado un gran mástil que va directamente hacia OBO y ALANA, LUMMI empuja rápidamente a OBO y ALANA, ellos se golpean contra el tiburón RICARDO. LUMMI es golpeada por el gran mástil y cae. Una corriente cristalina y brillante de agua da vueltas y desaparece al introducirse dentro del agua turbia que está a unos metros de ellos. OBO mira hipnotizado la corriente. ALANA lo mira



y lo sujeta.

ALANA:

OBO, no ¿qué haces?

Los tiburones se miran extrañados entre sí.

RICARDO:

Niña ¿qué estás haciendo? ¿con quién hablas?

ALANA los mira mientras sigue sujetando a OBO. La corriente de agua está por desaparecer entre el agua turbia. OBO logra zafarse de los brazos de ALANA y va detrás de la corriente de agua.

ESC 47. INT. OCEANO. DÍA.

OBO logra entrar en la corriente de agua, y esta transporta a OBO con una velocidad vertiginosa. La corriente se disuelve. OBO mira al **SUPPAY** (100000 años, cuerpo largo, escamas color café brillante, enormes ojos color naranja) que con un simple movimiento de sus afiladas garras manda por lejos a un calamar gigante. OBO abre sus ojos como platos, mira a todos lados y se esconde detrás de las ruinas de un pequeño barco.

ESC 48. INT. OCEANO. DÍA.

ALANA se acerca a LUMMI. Los TIBURONES la ayudan a levantarse, la apoyan cerca de un fierro viejo. ALANA mira el cuerpo de LUMMI, dentro de su espalda hay una mancha roja, que se va expandiendo poco a poco. LUMMI está pálida. ALANA se acerca y pone su pequeña mano en su aleta.

ALANA:

LUMMI, por favor levántate, tenemos que buscar a OBO.



A ALANA se le nubla la vista, sus ojos están llenos de lágrimas, en un segundo su rostro está empapado en lágrimas. LUMMI le sonríe mientras que le limpia las lágrimas del rostro.

LUMMI :

No llores gotita, no puedo ir ahora para ayudar a OBO. Pero tú sí, tú debes ir, ahora él te necesita.

ALANA sigue llorando.

ALANA :

Ven conmigo LUMMI.

LUMMI respira con dificultad.

LUMMI :

No puedo acompañarte, mi viaje termina aquí. Pero cuando vuelvas aquí estaré esperándote.

ESC 49. INT. OCEANO. DÍA.

OBO está detrás de las ruinas del pequeño barco, se asoma muy lentamente. Ve cómo se acerca el SUPPAY, su cuerpo se extiende hasta donde los ojos de OBO pueden ver, es tan largo que parece no tener fin. OBO se queda inmóvil. El SUPPAY cada vez se acerca más a OBO, él se agacha enseguida. El SUPPAY mueve su cabeza en dirección al escondite de OBO. Rápidamente el SUPPAY avanza en silencio, OBO escucha como se acerca, tiembla y contiene la respiración.

OBO :

(susurra)

soy un Liki, soy un Liki, no puede verme, nadie puede verme,
soy un Liki.



El SUPPAY mueve su cabeza hacia el lugar de donde viene el sonido, y se acerca.

SUPPAY:

¡hola!

Su voz estentórea asusta a OBO, quién con un pequeño salto cambia de escondite en un segundo y va detrás de una enorme lata vieja. El SUPPAY ríe al ver la reacción de terror de OBO. Su risa destruye los arrecifes de coral secos que están alrededor.

SUPPAY:

Puedo escucharte y verte también.

OBO cierra con fuerza los ojos y se cubre con sus aletas mientras tiembla.

OBO:

(susurra) espíritu
del mar ¡ayúdame!

SUPPAY:

Puedo ver a todo ser que tenga corazón. Dime Liki ¿te han
enviado a luchar?

El SUPPAY ríe estrepitosamente. OBO deja de temblar, deja de cubrirse con sus aletas, abre los ojos extrañado, y sale de su escondite.

OBO:

¿cómo sabes que soy un Liki?



SUPPAY:

Hace miles de años conocí a dos Likis.

OBO:

(emocionado)

¿en serio? ¿a quién?

El SUPPAY da vuelta, lo mira fijamente a los ojos.

SUPPAY:

¿por qué estás aquí Liki?

OBO tiene escalofríos por los penetrantes ojos amarillos del SUPPAY, y retrocede un poco.

OBO:

(dubitativo)

porque quiero buscar el agua y escuchar la voz que canta al anochecer.

El SUPPAY ríe a carcajadas, su enorme cuerpo golpea el lecho marino producto de la fuerza de su risa. El mar se estremece. OBO frunce el ceño. El SUPPAY deja de reír repentinamente y se acerca mucho a él. OBO contiene el aire y se cubre con sus aletas.

SUPPAY:

No temas, si no has venido a pelear no te haré ningún daño.

OBO retira sus aletas, mira incrédulo al SUPPAY.

OBO:

¿de verdad?

El SUPPAY asiente con su cabeza.



SUPPAY:

Todos me temen, es mi cuerpo, les asusta y mis ojos, dicen que podría quemarlos.

OBO abre sus ojos como platos.

OBO:

(emocionado)

¿puedes hacerlo?

El SUPPAY se acerca un poco más a OBO, sus ojos se iluminan, cerca del iris el color cambia a rojo y el resto de sus ojos son de color tomate neón. OBO mira sus ojos, se alarma, retrocede un poco. El SUPPAY sonríe.

SUPPAY:

¿quieres verlo? Puedo hacerlo si así lo quiero.

OBO mira los ojos del SUPPAY, niega con la cabeza.

OBO:

No, no gracias.

SUPPAY:

Pero no es mi intención.

El SUPPAY se acerca a OBO da vuelta y una parte de su cuerpo se enrolla alrededor de OBO.

SUPPAY:

¿cómo te llamas Liki?



Universidad de Cuenca

LUMMI está apoyada en un fierro viejo, tiene los ojos entrecerrados y hace un ruido fuerte al respirar. Los TIBURONES están en la barrera, entrelazan sus aletas con fuerza. El agua es menos turbia y una cierta calma se impone momentáneamente. Los TIBURONES siguen sacando a peces asustados que se topan con LUMMI, la miran, algunos con miedo, otros con asombro, incluso hay peces que ven su enorme cuerpo y huyen despavoridos. Solo una estrella de mar se acerca y le sonríe, a lo que LUMMI le sonríe débilmente de vuelta. Los TIBURONES con mucho esfuerzo vuelven a entrelazar sus aletas para formar una cadena de contención. RICARDO el tiburón está al lado de LUMMI, la acaricia y la mira con preocupación. ALANA está a un lado, tomando su aleta, LUMMI está muy pálida. ALANA acaricia la aleta de LUMMI. De repente en medio del día empieza a oscurecer, ALANA mira a sus lados, LUMMI empieza a verse borrosa y distante, en unos segundos todo se oscurece.

ESC 51. INT. OCÉANO. DÍA.

Fondo del mar oscuridad absoluta, silencio sepulcral. A través de los ojos de ALANA se ve el ESPÍRITU DEL MAR que está a una profundidad considerable, en el filo de un abismo. El ESPÍRITU DEL MAR resplandece débilmente y está completamente rodeado de oscuridad. El ESPÍRITU DEL MAR voltea y la mira. ALANA no retrocede, avanza dos pasos más. Está al borde del abismo, pero no se mueve, mira fijamente al ESPÍRITU DEL MAR. El cuerpo de ALANA comienza a resplandecer y a través de sus ojos se ven focas, lobos marinos, cangrejos, pulpos, ballenas, cardúmenes enormes de peces, orcas asesinas, osos polares, arrecifes de coral, cangrejos. Toda clase de seres y organismos vivos que contiene el mar. Se ven islas llenas de sol, islas nubladas, la Antártida, el mar caribe, barcos, ríos de todo el mundo



Universidad de Cuenca

que llegan al mar. ALANA respira profundamente, los latidos de su corazón se aceleran, su cuerpo resplandece con mucha intensidad, brilla como una estrella. El ESPÍRITU DEL MAR desde el abismo del que pende resplandece por completo.

ESC 52. INT. OCÉANO. DÍA.

ALANA parpadea, abre los ojos; continúa respirando con profundidad. Poco a poco todo se vuelve claro de nuevo. ALANA se encuentra nuevamente al lado de LUMMI, está aferrada a su aleta. Parpadea una y otra vez, mira a LUMMI, mira a su alrededor, ve la cadena que formaron los TIBURONES. Nota una cierta luz que viene desde el lecho marino, mira hacia abajo, pero la luz no es del lecho marino, la luz proviene de su cuerpo. ALANA sigue resplandeciendo, poco a poco su cuerpo vuelve a la normalidad, ALANA alza su mirada y se encuentra con los ojos violetas de LUMMI. La ballena la mira con ternura.

LUMMI :

Lo viste, ahora sabes que hacer, ve ALANA. Aquí estaré cuando vuelvas.

ALANA besa la mejilla de LUMMI, da vuelta.

ESC 53. INT. OCÉANO. DÍA.

ALANA está en las orillas de una playa soleada, con palmeras grandes y en las orillas juegan niños morenos de cabello rizado, algunos recogen conchas de la playa, otros corren tras un balón. Todos ellos ríen, sus risas son como música para ALANA. ella respira profundamente. Un rayo de sol toca su cuerpo, ALANA sonríe, mira al cielo ve gaviotas volando encima de ella, cierra los ojos, la brisa acaricia su rostro, ALANA suspira y toma impulso.



ESC 54. EXT. PATAGONIA. DÍA.

En un día claro y con rayos de sol suaves ALANA baja por una enorme pared de hielo. De la pared se desprenden pequeñas gotas de agua, ALANA abre su boca, atrapa una pequeña gota mientras baja, sonrío pasa la lengua por sus labios. ALANA vuelve al mar suavemente, da vuelta mira la muralla de glaciares que brillan cual plata al ser besados por los rayos del sol. ALANA maravillada mira por un momento el espectáculo que ofrece la naturaleza, sonrío y se sumerge.

ESC 55. INT. OCEANO. NOCHE.

Oscuridad total, ALANA avanza con seguridad, se sumerge más y más. Una pequeña luz se acerca desde las profundidades, la luz se hace cada vez más intensa y a su paso ilumina el camino de pequeños peces que huyen asustados a medida que la luz va emergiendo. Es un **PEZ DIABLO** (mediano, grandes dientes filosos que sobresalen de su mandíbula, tiene una especie de antena con una luz esférica) que está subiendo a toda velocidad. ALANA lo ve acercarse, y se sumerge más rápido para acudir al encuentro con el PEZ DIABLO. El pez toma a ALANA, sacude su cabeza y la coloca en la cima de su antena de luz. ALANA ríe, el PEZ DIABLO hace unas volteretas en el agua que generan muchas burbujas.

ALANA:

(ríe)

si, sube, sube.

El PEZ DIABLO sube a toda velocidad, ALANA se sostiene fuertemente de la antena de luz, por la velocidad a ALANA le entra agua en la boca y sus mejillas se hinchan, ALANA ríe a carcajadas.

ESC 56. EXT. OCEANO. NOCHE.



Universidad de Cuenca

La LUNA llena ilumina el mar. Las aguas casi negras se mesen en calma. Desde el interior del Océano una pequeña luz va emergiendo. El PEZ DIABLO sale del mar en un salto, en su esfera de luz está ALANA, al salir del mar la gota ríe fascinada, mira a su alrededor, alza su cabeza y mira la LUNA, ALANA sonríe y cierra sus ojos, toma una gran bocanada de aire. Sonríe, escucha los latidos de su corazón, escucha el latir del mar, escucha las olas que se agitan en una calma utópica. ALANA abre sus ojos.

ALANA:

Yo soy.

Un rayo de la luz de la LUNA la Cega por un momento, el rayo de luz ilumina por completo su cuerpo. El cuerpo de ALANA brilla como si fuese una gota de plata en medio de aguas de color petróleo.

LUNA:

(susurra)

Océano.

ALANA mira la LUNA, toma una gran bocanada de aire, suspira, cierra sus ojos.

ALANA:

Chuca.

El PEZ DIABLO vuelve al agua, ALANA salta de su antena de luz al momento en que vuelven al mar. El PEZ DIABLO se sumerge de nuevo, y de la misma forma en que su luz apareció, se desvanece a medida que el PEZ DIABLO emprende el camino de vuelta a las profundidades del mar. ALANA lo mira mientras



Universidad de Cuenca

él se sumerge. ALANA se queda en la superficie. Da vuelta y contempla a la LUNA.

LUNA:

(susurra)

ve por OBO, salva el Océano.

ALANA mira a la LUNA boquiabierta por unos segundos, parpadea, sacude su cabeza, da vuelta y recorre una gran distancia en un segundo.

ESC 57. INT. OCEANO. DÍA.

ALANA está en medio de una corriente de agua turbia, se detiene, mira a todos lados, frunce el ceño, trata de ver más allá de la corriente de agua turbia en la que se encuentra, pero no ve nada.

ALANA:

¿dónde estás OBO?

ALANA cierra sus ojos.

ALANA:

OBO, OBO, OBO.

V. O.

(OBO)

¿de verdad son amigos?

ESC 58. INT. OCEANO. DÍA.

ALANA abre los ojos, delante de ella está OBO que ríe entretenido. Están en una parte del lecho marino donde la arena es plateada.



Universidad de Cuenca

OBO mira a ALANA, levanta sus cejas, sonríe, OBO abre la boca para hablar. ALANA le da un fuerte abrazo, lo mueve a un costado suavemente. ALANA avanza hacia el SUPPAY. Con sus manos forma un remolino enorme, y lo lanza hacia el SUPPAY, quién rompe el remolino con un simple movimiento de sus garras. OBO se acerca a ALANA.

OBO:

ALANA no, ¿qué haces? ¡Para!

ALANA sigue avanzando hacia el monstruo marino, esquiva un golpe de la cola del SUPPAY, ve de reojo a OBO. Hace un movimiento con su mano, de inmediato una corriente de agua aleja a OBO y él lucha por liberarse de esta corriente. ALANA alza sus manos y hace temblar el lecho marino. El SUPPAY se mueve, toma impulso y trata de golpear a ALANA, pero ella se mueve en una fracción de segundo y el SUPPAY falla. Los ojos del SUPPAY se vuelven color naranja neón, parecen de fuego; lanza llamaradas por su boca. ALANA no se mueve de su lugar, la llamarada la cubre por completo. OBO se alarma mientras sigue forcejeando con la corriente de agua. Las llamas se extinguen, ALANA sigue parada firmemente. OBO logra liberarse de la corriente de agua. Se acerca a ALANA quién tiene los restos de un helicóptero. OBO toca a ALANA, ella lo golpea, OBO cae. El SUPPAY abre sus ojos al máximo. ALANA lanza los restos del helicóptero hacia el SUPPAY, este desaparece. Aparece recogiendo a OBO que está inconsciente. El SUPPAY envuelve a ALANA con su cuerpo, ALANA se sofoca, le falta el aire, los ojos del SUPPAY son de fuego, acerca sus afiladas garras a ALANA, ella logra liberarse, golpea al SUPPAY y él cae al suelo. OBO despierta ve al SUPPAY en el piso, ve cómo ALANA golpea al SUPPAY. OBO trata de levantarse, pero no puede. ALANA forma un remolino y lo lanza contra el SUPPAY, el golpe del remolino le desprende una de sus escamas café dorada. El SUPPAY lanza un rugido que hace que el mar se estremezca. El SUPPAY se incorpora con esfuerzo y golpea con su cuerpo a ALANA. El golpe hace que la gota aterrice en el



Universidad de Cuenca

lecho marino generando una polvareda enorme. De inmediato ALANA se pone de pie, se agacha, pone sus manos en la tierra del lecho marino, cierra sus ojos, susurra unas cuantas palabras inteligibles, del lecho marino se desprenden pequeñas esferas de plata, cada vez son más y más. ALANA los lanza al SUPPAY, los círculos vienen a tal velocidad que le arrancan varias de sus escamas cafés doradas, el SUPPAY lanza un rayo láser desde sus ojos, ALANA esquiva el rayo láser que hace que se caiga el lecho marino donde cayó. ALANA toma impulso para lanzar más de las esferas de plata. OBO se pone delante del SUPPAY.

OBO:

¡No ALANA! ¡basta!

ALANA envía unas cuantas esferas, OBO las esquiva y el SUPPAY las destruye con sus garras.

OBO:

(grita)

Él es mi amigo, ¡para!

ALANA envía todas las esferas de plata que tiene justo hacia el corazón del SUPPAY. OBO se mueve, recibe el impacto de la mayoría de las esferas, de inmediato se desploma. El SUPPAY lo atrapa suavemente en sus garras. ALANA se asusta al ver cómo se desploma OBO, la gota se acerca Y mira cómo el SUPPAY sostiene el cuerpo de OBO con tanta delicadeza y con mucho cuidado con su garra lo mueve suavemente.

SUPPAY:

OBO, despierta amiguito.



ALANA:

(horrorizada)

Si son amigos. ¿qué hice? Era mi mejor amigo. Dejó su hogar para venir conmigo.

ALANA llora. El SUPPAY acomoda con mucho cuidado a OBO en el lecho marino. Pone una de sus garras encima de su frágil cuerpo, el SUPPAY mira el relicario de plata que tiene a OBO en el cuello.

ALANA:

(grita)

¡NO!

el SUPPAY la mira, sus ojos de fuego están cubiertos de lágrimas.

SUPPAY:

Es mi amigo.

ALANA agacha la cabeza. El SUPPAY transmite su energía a OBO, su pequeño cuerpo se ilumina por un segundo de la dorada energía del SUPPAY. OBO respira nuevamente, abre los ojos, el SUPPAY le sonríe. ALANA sonríe aliviada.

OBO:

SUPPAY estás bien.

OBO sonríe suavemente, el SUPPAY asiente.

OBO:

Ahora podemos ir a buscar el agua.

ALANA se acerca un poco más a OBO.

ALANA:

Tú eres agua.



OBO alza un poco su cabeza, mira a ALANA, sonríe.

OBO:

Jajaja, ¿cómo voy a ser yo agua?

ALANA:

Lo eres, tu eres agua. Por eso eres casi transparente.

OBO ríe a carcajadas.

OBO:

Soy agua Jajaja, por lo menos valió la pena el viaje.

OBO pone su aleta en la garra del SUPPAY.

OBO:

Conocimos al SUPPAY.

ALANA mira avergonzada al enorme monstruo marino.

ALANA:

Perdón, creí que le harías daño a OBO.

SUPPAY:

No, soy amigo de los Liki, y también puedo ser tu amigo, si así lo deseas.

El SUPPAY extiende su garra, ALANA la toma y una electricidad le recorre el cuerpo. El SUPPAY sonríe y deja ver sus afilados colmillos.



ESC 59. INT. OCEANO. DÍA.

LUMMI está recostada, la mancha de su espalda es más grande y se ha tornado negra. Del agua turbia aparecen OBO, ALANA y el SUPPAY. Al verlos los TIBURONES rompen la cadena de contención y se disponen a luchar. ALANA los aleja de esas aguas con un movimiento rápido. LUMMI está muy débil, ve borroso. OBO la abraza y LUMMI hace una mueca de dolor.

ALANA:

LUMMI te curaremos, lo prometo.

LUMMI mueve su cabeza en negación.

LUMMI:

Fue el mejor viaje de mi vida, gracias.

OBO se acerca con lágrimas en los ojos. LUMMI seca sus lágrimas con su aleta.

LUMMI:

Estaremos juntos para siempre, aquí.

LUMMI señala el corazón de OBO.

ALANA:

LUMMI por favor no te vayas, eres mi única amiga.

LUMMI:

Mira a tu alrededor. Todos somos amigos.

LUMMI le sonríe al SUPPAY. LUMMI muere. OBO rompe en llanto y se abraza al SUPPAY. ALANA se acerca, le da un beso en la mejilla.

ALANA:



Mi amor está con tus recuerdos, siempre te llevaré conmigo y cuando el momento llegue, nos veremos en la eternidad.

ESC 60. INT. GALÁPAGOS. NOCHE.

En la barrera de sonido de los Liki aparecen el SUPPAY, ALANA y OBO.

OBO:

Es aquí, esta es la barrera.

El SUPPAY se acerca, estira sus garras, desgarrar la invisible barrera de sonido. Un estruendo se produce y como plumas caen al piso los restos de la barrera acústica.

ESC 61. INT. GALÁPAGOS. NOCHE.

ALANA, OBO y el SUPPAY están en la entrada de la gruta-hogar, la calma reina. OBO abraza al SUPPAY.

OBO:

Gracias amigo, de verdad, muchas gracias.

ALANA lo abraza tímidamente. Desde un punto alto un **LIKI GUARDIAN 4** (alto, esbelto, 5000 años, armadura color plata, ojos celestes, largas pestañas azules) los ve, distingue a OBO, se asombra, da la vuelta y desaparece enseguida.

ESC 62. INT. GALÁPAGOS. NOCHE.

El LIKI GUARDIÁN 4 llega jadeante a la plaza central, retoma el aliento, mira a todos lados, ve dos piedras en el suelo, las



Universidad de Cuenca

toma y las choca entre sí, empieza a correr por un callejón chocando las piedras, cada vez hace más ruido.

LIKI GUARDIÁN 4:

Despierten, despierten Likis. OBO ha vuelto.

Una a una las luces de las casas de los Liki se van encendiendo, con una variedad de tonos cálidos. Unos cuantos Likis salen a la calle, con mantas, y murmuran. ROBERTO sale a toda prisa de su casa, se choca con el LIKI GUARDIÁN 4.

LIKI GUARDIÁN 4:

Corre ROBERTO ve a llamar a ELIA y a su familia, diles que OBO regresó.

ROBERTO asiente con la cabeza, da vuelta y se pierde entre los callejones de la gruta- hogar.

ESC 63. INT. GALÁPAGOS. NOCHE.

OBO entra sigilosamente en la gruta-hogar, mira todo a su alrededor. Se queda un momento mirando la estatua de la plaza central de los Likis. De un callejón se asoma un **LIKI** (pequeño, gordo, ojos celestes, pestañas azules) ve a OBO, da vuelta, para, da vuelta nuevamente, mira a OBO, se retira a toda prisa por un callejón, ve a otros LIKIS que caminan por ese callejón.

LIKI:

Es verdad, OBO está aquí. ¡Vengan!

Los LIKIS lo siguen, se topan con OBO. Las luces de la plaza central de los Likis se prenden en ese momento. La gruta- hogar estalla en fiesta por el regreso de OBO. En un momento la familia de OBO se encuentra en un callejón, su madre KIRA lo mira con los ojos



llenos de lágrimas, a su lado está ELIA que sonríe orgullosa.

ESC 64. INT. GALÁPAGOS. NOCHE.

OBO mira a su madre y a ELIA, sus ojos se llenan de lágrimas, se apresura a abrazar a ELIA que ya se está acercando a él.

ELIA:

(suspira)

volviste, sabía que regresarías.

ELIA extiende sus aletas, OBO la abraza.

OBO:

El medallón me trajo a casa.

OBO trata de quitarse el relicario. ELIA lo detiene.

ELIA:

No pequeño, es tuyo ahora. Cuidalo te pertenece.

OBO acaricia su relicario, ELIA le besa la frente y se retira. OBO se acerca a su madre, quién no ha dejado de llorar. La abraza. La comunidad de Likis festejan el reencuentro, ríen, cantan, bailan.

OBO:

Mamá conocí a la LUNA, conocí una ballena enorme.

OBO mira al piso por un momento, KIRA levanta su rostro, OBO llora. Su madre lo abraza fuerte.



ESC 65. INT. GALÁPAGOS. DÍA.

ELIA sale de la gruta-hogar, mira a todos lados, se aleja de la gruta hogar, extiende sus aletas, se aleja un poco más, tantea el aire. ELIA escucha una respiración profunda, se acerca y extiende sus aletas.

ELIA:

Gracias por cuidarlo.

Aparece el SUPPAY la abraza. ELIA suspira, llora y sonríe.

SUPPAY:

Sabía que me recordaba a ti, se parece a su abuelo.

FUNDIDO A NEGRO.

FIN.



Bibliografía

- Alcázar, J. (01 de 09 de 2015). *Intertextualidad narrativa: cómo Pacheco se apropia de The Go-Between*. Obtenido de http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0185-30822016000100099
- Altamirano, G. (28 de mayo de 2018). *El mayor reto que existe en marketing es conquistar al público infantil*. Obtenido de El Telégrafo: <https://www.eltelegrafo.com.ec/noticias/desde-cero/1/el-mayor-reto-que-existe-en-marketing-es-conquistar-al-publico-infantil>
- Barrie, J. M. (2017). *Peter Pan*. (G. Bustelo, Trad.) Alfaguara. (Original publicado en 1904).
- Bazin, A. (2008). *¿Qué es el cine?* (J. Bazin, F. Truffaut, Edits., & J. López, Trad.) Ediciones Rialp S.A. (Original publicado en 1975).
- Burton, T. (Dirección). (2010). *Alicia en el país de las maravillas* [Película]. Walt Disney Pictures.
- Campanella, J. J. (Dirección). (2013). *Metegol* [Película]. Mundoloco cgi; 100 Bares; Illusion Studios.
- Carroll, L. (2015). *Alicia en el país de las maravillas*. (L. Rins, Trad.) Alfaguara. (Original publicado en 1865).
- Castellanos, G. M. (21 de julio de 2019). Beyoncé declara su amor a Africa en filme El rey león. *Familia*, 12-13.
- Caviedes, R. (28 de 11 de 2013). *Jotdown Cultural Magazine*. Recuperado el 23 de 07 de 2018, de Jotdown contemporary culture mag: <https://www.jotdown.es/2013/10/es-la-historia-interminable-la-peor-adaptacion-cinematografica-de-la-historia/>
- Criollo, F. (25 de 07 de 2017). *El chulpicine recorrerá ocho provincias este 2017*. Obtenido de El Comercio: <https://www.elcomercio.com/tendencias/chulpicine-ecuador-festival-programacion-peliculas.html>
- Cueva, J. M. (07 de 08 de 2015). *El cine ecuatoriano en su mejor momento no cuenta con suficientes espectadores*. Obtenido de El Telégrafo: <https://www.eltelegrafo.com.ec/noticias/cultura/10/el-cine-ecuatoriano-en-su-mejor-momento-no-cuenta-con-suficientes-espectadores>
- Cutchins, D., Welsh, J. L., & Laurence, R. (2010). *The pedagogy of adaptation*. (V. Cedillo, Trad.) The scarecrow press Inc.
- Docter, P. (Dirección). (2001). *Monster Inc* [Película]. Walt Disney Pictures; Pixar Animation Studios.
- Ende, M. (2007). *La historia interminable*. (M. Sáenz, Trad.) Alfaguara. (Original publicado en 1975).
- Ende, M. (2007). *Momo*. (M. Sáenz, Trad.) Alfaguara. (Original publicado en 1973).
- Favreau, J. (Dirección). (2019). *El rey León* [Película]. Walt Disney Pictures.
- Fleming, V. (Dirección). (1939). *El mago de Oz* [Película]. Metro-Goldwyn-Mayer.
- García, E. (2002). *Cuentos mágicos* (2a edición ed.). Pichincha, Ecuador: Grupo editorial Norma.
- García, R. (13 de 11 de 1994). *Los productores de cine se lanzan a la compra de novelas*. Obtenido de El País: https://elpais.com/diario/1994/11/13/cultura/784681212_850215.html
- Geronimi, C., Jackson, W., & Luske, H. (Dirección). (1951). *Alicia en el país de las*



- maravillas* [Película]. Walt Disney Productions .
- Hand, D., Jackson, W., Sharpsteen, B., Morey, L., Cottrell, W., & Pearce, P. (Dirección). (1937). *Blanca Nieves* [Película]. Walt Disney Pictures.
- Hunt, R. E., Marland, J., & Richards, J. (2011). *Bases del guion 02: Guion*. España: Párramon.
- Melendres, G. (28 de mayo de 2018). El público infantil es un nicho en crecimiento que genera expectativa. (G. Melendres, Ed.) *Desde cero*(28), 3.
- Minkoff, R., & Allers, R. (Dirección). (1994). *El rey león* [Película]. Walt Disney Animation Studios.
- Mogrovejo, A. (23 de 04 de 2012). *Educa*. Recuperado el 24 de 06 de 2018, de Educa: <https://www.educa.ec/>
- Moore, T. (Dirección). (2014). *La canción del mar* [Película]. Cartoon Saloon; Digital Grahics.
- Murillo, L. (01 de 02 de 2018). *Creamundi*. Recuperado el 10 de 06 de 2020, de Creamundi: <https://creamundi.es/la-estructura-del-viaje-del-heroe/>
- Noriega, J. (2000). *De la literatura al cine* (Vol. 2). Paidós.
- Osborne, M. (Dirección). (2015). *El principito* [Película]. Onyx Films; Orange Studio; On Entertainment.
- Pazos, D. (24 de 07 de 2016). Guion. (V. Cedillo, Entrevistador) Cuenca, Azuay, Ecuador.
- Raimi, S. (Dirección). (2013). *El grande y poderoso Oz* [Película]. Walt Disney Pictures.
- Rivera, J. (01 de 09 de 2016). "*La historia interminable*", la mítica novela de fantasía cuyo autor se avergonzó de la película. Recuperado el 18 de 06 de 2018, de ABC Cultura: https://www.abc.es/cultura/libros/abci-historia-interminable-mitica-novela-fantasia-cuyo-autor-avergonzo-pelicula-201609010128_noticia.html?ref=https%3A%2F%2Fwww.google.com%2F
- Saint-Exupéry, A. d. (2017). *El principito*. (M. Sáenz, Trad.) Luna de bolsillo. (Original publicado en 1943).
- Sánchez, T. (2009). *De los Grimm a Disney, un estudio narratológico de la adaptación de Blancanieves*. Obtenido de <https://polipapers.upv.es/index.php/CAA/article/view/2166>
- Sanders, C., & DeBlois, D. (Dirección). (2010). *Cómo entrenar a tu dragón* [Película]. DreamWorks Animation.
- Schaaf, J. (Dirección). (1986). *Momo* [Película]. Rialto Film.
- Snyder, Z. (Dirección). (2010). *Ga`hoole la leyenda de los guardianes* [Película]. Nickelodeon Movies; Animal Logic; Amblin Entertainment.
- Starewicz, V. (Dirección). (1911). *La cigarra y la hormiga* [Película]. A. Khanzhonkov; C° A/O.
- Tournier, W. (Dirección). (2012). *Selkirk, el verdadero Robinson Crusoe* [Película]. Patagonik.
- Twomey, N. (Dirección). (2017). *The Breadwinner* [Película]. Cartoon Saloon; Guru Studio; Irish Film Board; Canadian Fil Development Corporation.
- Valencia, B., & Castillo, D. (Dirección). (2016). *Capitán Escudo* [Película]. Zonacuario; Cabezahueca.
- Vilasís, M. (1982). Cine para niños y literatura para niños: un lenguaje común . En A. Fornet, *Cine, literatura, sociedad* (págs. 109-120). Cuba: Editorial Letras Cubanas.
- Vintage, P. (20 de 07 de 2016). *Vuelve 'La Historia Interminable': La relación entre Michael Ende y el cine*. Obtenido de Fotogramas:



<https://www.fotogramas.es/noticias-cine/g15845434/vuelve-la-historia-interminable-la-relacion-entre-michael-ende-y-el-cine/>

Vivanco, J. (Dirección). (2006). *Sara la espantapájaros* [Película].

Vogler, C. (1998). *El viaje del escritor*. Manontropo.

Wazhima, M. (26 de 05 de 2016). Escritura de guion. (V. Cedillo, Entrevistador)
Cuenca, Azuay, Ecuador.

Wazhima, M. (19 de 09 de 2016). La adaptación. (V. Cedillo, Entrevistador)

Yates, D. (Dirección). (2007). *Harry Potter y la orden del fénix* [Película]. Heyday Films.

Tabla de figuras

Figura 1. Lummi y Obo (2019), ilustradas por Francisco Peláez	25
Figura 2. Suppay (2019), ilustradas por Francisco Peláez	26
Figura 3. Alana, versión final (2019), ilustradas por Francisco Peláez	27
Figura 4. Alana, versión 1 (2019), ilustradas por Francisco Peláez	29
Figura 5. Elena, versión final (2019), ilustradas por Francisco Peláez	29